

The Kerala Gramvadi

PUBLISHED EVERY SUNDAY

EDITOR-IN-CHIEF: C. V. KUNJURAMAN

MARCH 7, 1937

TRIVANDRUM

KUMBHOM 24, 1112



8130

Vol. 28

No. 10

"It may indeed, almost be said that the man who is not trying to be successful is not trying to be anything"

ONE
ANNA

ବେଳାପଦ୍ମ

ପୁସ୍ତକାଳ 28

1937 2021° 7

തിരുവന്നന്തപുരം

1112 କେନ୍ଦ୍ର 24

ലാക്കം 10

“ବେଳାର ପାତ୍ର”

(ഇം. വി. കുമാർപിള്ള, ബി. റഡി., ബി. എൽ. എൽ., എം. എൽ. എൽ.)

പല അവലക്ഷണങ്ങളും കണ്ടി
ട്ടാണ് നിങ്ങളെപ്പാലെ തൊന്തരം ഈ റ
വയസ്സിൽ എത്തിയിട്ടുള്ളതു്. ഈ റ
വകാദിക്കാ ശ്രദ്ധിക്കണമെന്നു തന്നെ
തോന്നാൻമാറ്റി. തിരുവിതാംകൂർ ലൈഡും



ലു ഉള്ളംഗമനം ചെയ്യുന്നി നാവ് അ
പ്രായം ഇല്ലപ്പോ. വരണ്ണം. ഇരുക്ക
മായി ഒന്ന് പരിചയചേടുന്നും. എ
സമഭാവന! എത്ര ഉഴുതിജ്ഞത മേഖ
ലം! ദവശിനുന്നിന്റെ തൊന്ത്രാസ
ങ്ങളെപ്പുറി എത്ര യെച്ചുപു
വുക്കമായ അണിപ്രായ പ്രകടനം!
അതുതന്നും, സാമിത്യതി
ലോ? നല്ലവാനന്ന്'.

என கீர்த்தி என விபக்கமாய்வு
வெளியிட தாழ்த்தாறு நகரவு உல்லை
என அது விபூவாக்க இல்லை
முன் கேதிவிலாஸதை ஸஜ
ஸாரஷுரியை லஜ்ஜிப்பிக்காங்கி
தான். பட்டகஸேரகர், ஏ வி
துவண்ணலை வழக்க கண்ணாடி என
தமாரகர், பல வியாதிலுத்து
தோக்கைர், விதுபட்டும், ஏது
நாவேள்ளா ஒன்றாகக்கூறுகிற, ச
நீங்கள் அவிட கூட என்று.
இதுயின் கேகை ஸாங்காண்டு

உட உழைக்கப்போன்றதினோடு ஏதுர்
வரை அடுத்திரிக்கொண்டு விள ஸா
யமில்ல. அடுத்திரிக்கொண்ட ஸாவிடு
வெவேங ஒக்காண்டுதிற்மாறுங்கள்
நடக்கி விழுன்று. அதாலும், சில
வாகவிக்கூடுத துதிகரம் என்றால்
வயல்லித் துதியாகவிவரித்துக்கொ.
நடிநகருந்து ஏதென்ற வய
ஞாவையூ அது பொலி குட்டத்து அரிது
ஶாவுன்று. அடுத்திரிக்கொண்ட ஸாங்க
பள்ளாது, தலை ராஜஸஜீவித
த்தக்கரித்து வணக்கத்து அதுவா

புதுக்கூடுதலானது. “இது அவர்கள் தொல் ஹனாவாயிரி உள்ளக்கிழமை. இது தோசை வழியுகோயித்தனரான் களே” அவர்களுடையன். இந் பட்டு வெய்வெவ்வில்லின் கேளிக்குவத்திய துளை”. இதேவதிலிருந்து ஸங்கூரா வைவக பளிப்புற ஸங்கூராமான. ஸாமாக்கலை விலபரப்பிலித் தா குருவான் ஸங்கூரா அட்சீயிரிக்க என்று. ஸம்மாவனமுடைய பரததி தொலைபூ. ஏது வரிகாரக்கலை ஸங்கூரிச்செதக்கன ஒன் விழுயாலி சில மஹாத்தமாக் ஸமலா பன் புக்கிழுப் பண்ணை. ஏனாக்குருவும் ஒது வூர் பாரு, நடக்கெழுதை வந்தின் அவிட நமாமிழு. இது அதற்குத் தொலைத்து. போல. திறவிதங் குரிவு உலோக ஸமங்க புமூஷன் ஸங்கூரா ஏதென்றவக புதுக் குறிஜ்ஞானமை. இன் அதும் இன்றை ஸத்தித் தென்னால் அதுகூ, இன் தீவியித் தெருக்களில் இன்றைய துமிகள், ஏனான் இது ஸங்கூரா திலிலிருப்பதை. அதில் இதேவதியில்லை. ஒது புமூஷன் மாதி இதுரைன்.

എൻ്റെ നേരമുല്ലിക്കാരനായ മേഘ
മിതനെ വെറും ഒരു വ്യാമോധതിൽ
ഇം വിദ്പാൻ പെട്ടതിയിരിക്കുകയും
ബന്നു തൊൻ കണ്ട്. എന്തുകൊണ്ടു
നാൽ ഒട്ടവള്ളുരക്കാലമായി പരിചയം
ഉണ്ടാവിയെന്ന മേഘമിതനിൽ യാതൊ
നം ശ്രദ്ധിക്കാതെ അന്ന് ആളുമായി
കണ്ട എൻ്റെ ഫീണന്തിനിനായി ആ
ഉള്ളാഗസ്യമൾ യതിക്കുന്നതായാണു
തൊൻ കണ്ടതു്. അഞ്ചുപ്പാദ പരമാത്മ
മുല്ലി ത്രഞ്ജനതെന്നെന്നെന്നു
തെളിഞ്ഞു. അതുകൂടും ഗ്രഹശിൽഖച്ച
കൊണ്ടിരിക്കേണ്ടതായ ഒരു നോട്ടപ്പുള്ളി
യാണ് വിദ്പാൻ എന്ന തൊൻ ആ
ദിവസംതന്നെ തീർച്ചപ്പെട്ടതി.

അരുളമത്തിന്റെ ഇരിപ്പും ദരിഡ്രതയിൽ
കണ്ണ അവധിംബരങ്ങൾക്കും ദേഹാഭ്യം
ലംകാരജീവിക്കുമ്പോൾ ഉണ്ട്. സക്കിട്ടിൽ എ
പ്രോഫിൾ ഒരു തോൽപ്പെട്ടികാണും. അതു
തിനക്കരുത് തന്റെ ഡിപ്പാർട്ട്മെന്റിലും
സംബന്ധിച്ച വല്ല കരിപ്പുകളും, മാ
റ്റവരുവണ്ണങ്ങളും, ജി. ടി. കൗൺസിൽ
ബന്ധം ശക്തിക്കുത്തരും. പദ്ധതിക്കുടുങ്ങു
ശ്രീൽ പരിച്ച കാർഷിക മരക്കുത്തെ
യിരിക്കുവാൻ ഉപകരിക്കുന്ന വല്ല ഗമ്പ
ങ്ങളും അതിന്റെ വിചാരിക്കുത്തരും. ഒ^{ന്നായാൾ} സെൻറക്രൈസ്ത്യികൾ നാഡ്, നല്ല
ചട്ടനബ്രതലം രണ്ടുനൂറിധിയം, കരി
ക്കുട്ടകൾ കുറേ, കണ്ണാടി, ചീപ്പു്, ചുണ്ണാ
ചുവപ്പിക്കുവാനുള്ള പൊട്ടി, എന്നിവ
ഡോക്കുക്കുവാൻ അതു ഓണിയാന്തിൽ. താ
മൊറുപ്പുക്കാറിയായ ഒരു സമയപ്പേരാക
വയ്ക്കിയാൽ പെട്ടി ലില്ലം ഇതു സാരം
ഗ്രിക്ക് ദയവുണ്ടാക്കുന്നതും.

ஸ்ரோகாந்தியில் ஏரோவும் பீட்டினுமாய் கை காழ்தாய்வி ஏக்ஸிமீசன் தொணி யிட்டித்துத், வாடுப்பாடு கொல் ஸு அப்பாகவாங் ஞாக்கிக் கூறுகிறதுதான். ஹூ அப்பராயம் தொங் சரிக்கூடும் அரைஸ்பிளார்ஸ். வெவாபுத்திரூபும் கை அங்கிராம, கொள்ளல். கெட வத்தமாய வெவாபுத்திரை கால் கு நித்து கிரேக்குடை வாலக்ஷன்மாக்கிவான் எதுள் கோகேள்ளத்து. அதிலாஸ் மிட்கீல். ஏனால் ஸாமான்ரோகாங் அண்டகெங்கலை. திதிவாந்தபுரா காழ்வெங்காவிடந்தது வசூல் தொங் கை விப்பாகை பலதேபுாதி காளிகளாயினான். அவைக்கீல் கை காலிலீ. இவும் கைவரித்தைக் கோடிதாளிரிக்கின்றனது. ஒரெங் பல்லுக்குடி கணாவெள்ளாளி நித்து. ஏனால் அது மங்கமான் ஏற்று, இவகைக்குறக்காரான். ஏரோவும் புதுமுக்குத் தீடிதிலித் தய்விபு உடன்பேர் இடுக்குத்து. பொடும் அதிமேல் பொடும் அவகையீரை ஏற்குகிறும் கைக்கையுள்ளதான். அதுபோல வெய்க்கான் ஹூ உலேராதங்கமான். ஹூ கேம்வும் தொங்குடி ஸந்தங்குப்பரீக்கியூக்கேர்ன்ட் கை ஸம்மானம் ஏற்கிக்கொமாதுமே லடிக்கையுத்து ஏனாதான் ஏற்கென ஹூம் அதுபைசிப்பித்துக்கொள்ளிக்கொன கை ஸுவஸ்தாஷி. அத்தினிசீர்ணம் ஹூப்பர்க் கைத்திக்குடி திதிக்குத் தீடு அப்பாயின்தொயைக்கூடின

ആ ഏറ്റവും തീ മുഖായ വേരാല്പും
 ഉള്ളിത്തും അടച്ചുവരിയ തന്നെയാണ്.
 എന്നാൽ എല്ലമോ ക്രൂംഗാരവികാര
 ഒഴിഞ്ഞാൽ നീതാന്തരാളിത്തമാണെന്നാണ്.
 അതാണെല്ലാ മരിറായദോഷം. സൈ
 ദംശ്രൂം എത്ര കരയുണ്ടോ അതു വർ
 ശിക്ഷാ സൈദംശ്രൂരസാസപാദനാഭമാണ്.
 ഇതുണ്ടാക്കുടി കുട്ടിയിനാക്കണ്ടിനാണു
 ചടങ്ങപ്പെട്ടാണ് കുക്കമ്പെട്ടാണ് മരിറം
 ഇംഗ്രേസ് സ്കൂളിച്ചിട്ടുള്ളതു്. ഒരു സ്കൂ
 ളിമാഹാത്മ്യത്തെ അതായിക്കണ്ട ഒരു
 കൈതശിരോമൺഡിയാണ് ഇരു ഉദ്ഘാടന
 സ്ഥലം.

ഇംഗ്ലൈഷ് പരമകാരണികനാൻനു
ഇളിൽ എന്നാണ് തന്നെ? കഴുത അ
റിയനില്ലതു അതിന്റെ പുത്രം ഒരു
കുട്ടിവെയ്യുന്ന ചുട്ടിനും വലി
പ്പം. അതുപോലെ തന്നെപ്പറ്റി മറ്റു
ഇളിവക്ക് എന്നാണ് മനോഭാവം എ
ന്ന് അറിയവാൻ കേൾപ്പാത്ര ഒരാ
ളിനെപ്പാലെങ്കിൽ ഓരും മറ്റാക്കി
മില്ല. ഇംഗ്ലൈഷാധികാർ സമിതി
യം ഇതുപോലെയാണ്. വലിയ സെ
റിലാബാനു നടപ്പ്. അവരുടെത്തു സമ
തപശ്ചേഷാധികാർ ഇതേമുതൽനിന്റെ ജന
സാമൂഹ്യം. അങ്ങനെ നമ്പത്പം ലഭി
ക്കുന്നതാണു പരിപൂർണ്ണവിശ്വാസവുമാ
ണ്. അതിനാവേണ്ടി ഒഴിവും സമയ
വും കിട്ടുന്ന പണവും ചിലവഴിക്കു

எனினால் ஏனால் குத்தகாரோ? என
வரம் விழுப்பிறங்கிடுவால் விடபாகை
கள்ளியலைகிடுத்திடு.

കപയിലോൺ പ്രാക്ക്, കൂപ്പ്

(താരവിതാംകുറിയ രജിസ്ടർ ചെയ്യൽ)

அயினுதவு வாட்டும் செலவு அது ஒலியங்க அப் 25,00,000
பிரின்த ஒலியங்கவு குறத்து யங்கவு „ 13,00,000
ஆவத்து ஒலியங்க „ 130,00,000

എല്ലാവിധബാക്കിളും പ്രവർത്തനങ്ങളും നടത്തിപ്പെന്ന

ஸெவிள்ஸ், கிள்ளா, மிரை, குாக்ஸாக்டிபிகரா ஹா ஹாக்ஷில் நிகேப்பனம் ஸ்டிக்கினா.

ക്രിസ്തവ മരിയുള്ള പാലിഗ്രാമം വാസ്തവികമാണ്.
കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾക്ക് കൊല്ലം മഹാചുമ്പിസിലേം, താഴെ കാണുന്ന
ബ്രാഹ്മിസ്സുകളിലേം അനേപാർപ്പിക്കുക

ആലപ്പുഴ	എറണാകുളം	മട്ടാസ്	തേക്കാൻ
ആലുവ	ഇരുവാല്	മധുര	തിരുന്തുവലി J.N.
വൊംഗളുട്(Cantt)	വൈഭവാദ് Dn.	മെണ്ണഞ്ചോല	തിരുന്തുവലി T.N.
വൊംഗളുട്(City)	ജാമ്പനാ	വേഗസ്ഥ	തൃശ്ശൂർപ്പുജി
ചീംഷിന്കീഴ്	കാൺഡി	നൂമരകുവിൽ	നിതിവന്നന്തുരം
കൊച്ചി	കാരക്കാടി	റോയല്പട്ട	തൃശ്ശൂർക്കട്ടി
കൊയന്തുരുൾ	കാരംകുളം	ബൗഖണഡംബാദ്	വെള്ളൂർ
കുന്നൽ	കോട്ടയം	ചേത്തല	രാജപാളിയം

നായമാരുതം സംഘകതസ്ഥാനങ്ങളിൽ

(സി. വി. കമ്മറ്റം)

എസ്. എൻ. ഡി. പി. പാർല
മെന്ററിബോർഡും സംയക്തകാൺഗ്ര
സിന്റർ മരി ബോർഡുകളും സ്ഥാനാ
ദമ്പികകൾ നിരത്തി പ്രചരണവേല ആ
രംഭാച്ചിരിക്കുന്നു. കൈയ്യുവ—ഇന്ത്യ



குதைக்கிடை முய
த்தனவும் அதால்பிழிடுவதென்ற பல வ
சிகிட்டிகளினையும் என்ற அரியத்தைக்கா
ளவிரிக்கவேண்டும். ஹு அரிவு ஏது
தொழும் ஶரியையும் ஏற்கிக்கூடியையும்
மிழு. கூடியைமாறி அரியளமென்ற
என்ற தாப்புத்தெடுவையிலும். ஏது நஷ்ட
காண்டதினை ஏதிதைளாக்குவது ஒது
கூப்பாவும் ஏப்பா ஸமுதாயத்திலும்
விலை வருக்கிகர்க்க உணவை ஹு
வரையுத்தீ லோகப்பிசுயத்திற்கின்ற
ஏகிக்கூடு மங்கிலாயிடுவதும். அந்தி
நால் ஸஂஷ்கத காள்ளுஸியாகவேள்
கிழ்ச்சு லினாஸுமுதாய்வைக்கூடு
பிள்ளையத்திற்கு படியாக்குவானும்
பிலர்த்துமிக்கையென்று அதற்கும் ஸஂ
பொழுமாய ஒது காண்டுமாகயால் கேட்க
தெப்பால் ஸதுமாயிடுவான்தோல்போலும் அர
த்தெப்புவானா ஸஂஷ்கத காள்ளு
ஸ் நாலைப்புக்குவானா காண்டுமிலை
நாளை ஏஞ்சுக்கூடு தொன்னது. கா
ள்ளுநிக்கு ஹெப்புங்கும் உருசு கிழ்ச்சு
நாவற் அவுக்கூடு நாலை கெவுடிக்கூடு
ஏதுகூடு. சபாங்கூடு காண்டுமிலைக்குடு
கூடு ஏதுகூடு கூடு கூடு கூடு கூடு
கூடு கூடு கூடு கூடு கூடு கூடு கூடு

காள்ளுஸிற் வெப்ப ஏதிலியக்டி
இயற்ச இலஷ்டுவானசெஞ்சிக் குறை
து ஸ்வஸ்திமிக்கைக்கிற்கிள்' விழைவி
ஆ நாயமுறிக்கிள்' எழுதிவிசைம

நான் பலதான ஸ்ரீகணது". இது
மேல் ஏற்கிணறு மூடுவதை உள்ளதி
கிடிப்பு. நான்ஸ்ரீகாலாய்த்தில்லை சில
வூக்கிகர சில விகாரங்கள் அது
க்ஷப்புத்துறைவளைச்சிலு, அதுதான் திரு
வெந்தக்டுப்பிற் நான்ஸ்ரீகாலாய்த்தில்லை
பொறுவேஷன் நான் ஏற்றாகிரிகள்
என்னமான அது ஸ்ரீகாலாய் மூடுவதை
ஒத்துவே செல்கிறோம் என்று. ஏது
துதென பூவுலரவு மரைந்து ஸ்ரீ
காலாய்வெற்றுக்கார நியோஜக ஸ்ரீவு
ரும் ஜனஸ்ரீகாலாய்த்தில் பொறுவே
பேரவைக்குதியீடு யாராகுமானாத நிதியு
க்கார உலோகாயம்மானாத நிதியு
மாய்க்கூதும் நான்ஸ்ரீகாலாய்த்திலெல்லை
கிலு, இந் அதாகுபூர்ணமாகவேயிலை.
தன்மைக்கார இந் அதாகுபூர்ணமாக
க்கார வாய் ஸ்ரீவைக்காலாய்க்கூதும் இ
வார துவேஷம் அதிர்ச்சிக்கு நிதிக்கா
வாய்மாய மூன் வயிச்சு ஸ்ரீகாலாய்க்கூது
நீ என்கை தெயினியோகாங்கேவைச்சு வுத்து
முக்கைநீது ஏற்கிறென்கைநீது அதும் நா
யான்ஸ்ரீகாலாய வீதியத்தில் உதிக்காதி
கிர்க்கத்துக்கைவையில் அது வீதியை அதும்
மரவிச்சுபோயிடுக்கைநீது தொகை விசா
கிர்க்கைநீது.

നാമമാക്കി അവരുടെ സമുദായ
സ്ഥിതിക്കു അനുപ്രമാണവിധിയം നിശ്ചിയ
മസഭയിൽ പ്രതിനിധിയും ലഭിച്ചാൽ
മാത്രം മതിച്ചേണെ താഴ്വാങ്ങളിൽ എ
ക്കിൽ അതിനു പ്രതിബന്ധം ഉണ്ടാ
ക്കേണ യാഥാത്മക ഗ്രന്ഥവും ചെയ്യണ
മെന്നു സംയക്തകാണ്ഠരസിനു ഉദ്ദേശ
മില്ലേനു കാണ്ഠഗ്രസ്സ് പാർലമെന്റ്റീ
ബോർഡുകളുടെ തീരുമാനം വ്യക്തമാണ്.
കൊന്തെന്നും.

ஏஸ். ஏந். யி. பி. பாந்தலமை
நிறுவனத்தின் மீது பாந்தலமைப்பட்டிர
உணவங்களும் வரவாறில் காலாலிகே
உணவங்களும் உயவுகள் நிர்வாயிப்பெற்று
நிறுவனத்தின் நிறுவனத்தின் மாநாடு எழிளான
தமிக்கலை நிறுவனத்தினிடையில் தூத ஒன்று
நிறுவனத்தின் நிறுவனத்தினிடையில் தூத ஒன்று
14 நிறுவனத்தின் நிறுவனத்தினிடையில் தூத ஒன்று



കെരളം സിയാമനാ
മുഖം സാലിനിയുടെ മകളുടെ ഭർത്താവു്
ഇറാലിയിലെ വിദേശകാർത്തമനി

ஒன் செந்மாற்டுஸமேலூங் உள்ள
யதினீர் மூம் விழவுமானிழபூாயி
ஏகிலும் அனாதை அதுவோவானில்
நடந புகாரம் பறுவது ஸீரைகரம்
சு மாதுமை ஸுரியானினிழுானிகரம்
அவுதகை வோந்துகூடியினினம் ஸமா
நாத்மிககூடியினிழுந்து. ஷேஷுந்து
17 ஸீரைகரம் ஸாங்கதகாள்ருஸ்
ஸவள்ளுவிழக்கரம்கூடு செப்பிக்கிரகை
யாணை ஸ்ரூஷுமானபூ. ஹா பதி
நேஷ ஸீரைகூடியில் ஏது ஸீரைகரம்
நாயகூக்கும் ஏது ஸீரைகரம் மரை
ஸவள்ளுவிழக்கரம்கூடுமைன அவர்த
மதில் அதுவோவிடு ஸமாநாத்மிககூடு
நிழத்தாவுநாதாள். ஸாங்கதகாள்ர
ருஸினீர் ஸமாநாத்மிககூடு உபாவி
களைமைன ஸவள்ளுவிழக்கரம்கூடு உடு
ஶமிபூகில் ஸவள்ளுவிழக்கரமாநாத்மிக
ககூடு உபாவிகளைமைன காள்ர
ஸிறங் உடுடுஶமாயிரிகையிலூநாலால்
ஏந்தீர் விஶபாஸ். ஸவள்ளுவிழக்
ஸமாநாத்மிகரம் தண்டரம்கூடுதனை உப
ாவுக்குமயின்றிராவுநா துஞுமிசுரம்
கூடுமைன சிறுவைத் செந்மாற்டுப்பூ
ந்தும் காள்ருஸுமாயி தொஜிடு அத்
நிதத திரங்கநக்குப்பில் புவந்திகூவா
ன் நியீக்கூப்புமான ஸநாலத காள்ர
கூடுமைகூடு அதுவோலைதனை நின்கு
படதயோடுகுடி ஸவள்ளுவிழக்கரமாநா
த்மிககூடுப்பூ பெறுவாலுவான் காள்ர

6

ஸு. ० നാനാലുമാകാതിരിക്കയില്ല. ഇങ്ങൻ പെണ്ണൊരു സെസ്റ്റഹാർട്ട് ഉണ്ടാക്കബാൻ ഇതിനുംനും ചെയ്തു ഒരു അമം വിവരം ലഭിപ്പോയി എന്നും ഇനിയും അതിനു തുമിച്ചുകുടഞ്ഞില്ലല്ല.

ନା ଉଠସମ୍ଭବାତରିତ ଏଇ ପାଠଲ
ମହିଳାରୀ ବୋଲିଯା, ଏଇ ବୋଲି
କେବଳୁ ଆଶଙ୍କାକାର ଗରାଇୟା
ରାଜ୍ୟରେ ବୃକ୍ଷକିଳାରୀ ତିରଣେତରେଥୁ
ଏ ନିତକଣ ସମାନାର୍ଥମିକର ର
ମହିଳା ଏଇ ଝୁକୁକେଟ୍ଟା ଉଳ୍ଳାକଣ୍ଟ
କହିଂ ଆବଶ୍ୟକ ଏଇ ପାଠକିଳାରୀ ଘୋର
ଏ କାଳାନ୍ତରାନ୍ତରାନ୍ତର ସମକରିତାରେ
ନାହାଣୋ. ହୁଅବନାରାଯାଇ ସମକର
ଖାମୋଡ଼ି ଉଳ୍ଳାକଣ ତାଙ୍କୁ ଛୁଟିକାଇ
ଦୀକଣ ଏହିଲୁହ ଆବଶ୍ୟକ ଏଇ ଏହି
ଧୂରତିତ କୁଟି ପ୍ରବର୍ତ୍ତିକଣମେହ ବେଳେ
ଯୋ ଏହିନ୍ତିକାନ୍ତରୁ ନାହରସମ୍ଭବାରୀ
ତଥା ତିରମାନିଚ୍ଛ କୋଣେତ୍ରାନ୍ତରାନ୍ତର
ଏହା. ବେଳମାର୍ଦ୍ଦ ସମେତିନାରତିଲେ
ତିରମାନରତେଥୁରାର ଅନୁଭବାଚିକାରୀ
ଏ କୋଣେତ୍ର ବନ୍ଧୁକୁଟିର ନାହର ସମ୍ଭବ
ନାହରକାଳାନ୍ତରାନ୍ତରାନ୍ତର ସମକର
ଖାମୋଡ଼ ହୁଲୁନ୍ତାନ୍ତର ତିରକିଳାରୀ
ତଥାକିଲୁହ ସମକରଣାରତିକିଳାର ଅନୁଭବ
ଶ୍ରୀ ଉଳ୍ଳାକଣ ହୁଲୁଯୋ ଏହି ତିର
ବେଳତରେଥୁପିରାବେଳାର ପଣାବାର ଚେଲ
ବୁବେଳାରୁ ନାହରସମାନାର୍ଥମିକର
ପ୍ରବର୍ତ୍ତନ ବୋଲାରିଚ୍ଛାର ନାହର
ହୁଲୁନ୍ତାନ୍ତର ଫର୍କବାଶିଛି ଏହା କୋଣେତ୍ର
ନାହରକାଳାନ୍ତରାନ୍ତରାନ୍ତର ବାଶିକାର ବାଶିକାର
ବାଶିକାର ବାଶିକାର ଜୟିତ୍ରୁ
ଥୁହ ତୋରାଥୁ, ତିପାହି କଳିକଣ
ତାତିଲିଙ ଆବଶ୍ୟକ ତଥାକୁମାନ ତାଙ୍କ
ବିଚାରିକାଣିଲ୍ଲୁ. ହୁତାକେ ନାହ
ନିର୍ମାଣରେ ଆବଶ୍ୟକ ସମାନାର୍ଥମି
କିଳାରୀ ନିଷ୍ଠାନାବରୋ ତଥା ଅନୁଭବ
ବିକାଳର କାନ୍ତରୁହାନ୍ତର.

കൊല്ലുന്നതു നായർസമേചന വാദി
പിടിച്ച തീരമാനം അനുസരിച്ച
പ്രവർത്തിക്കണമെന്ന് തന്നെ നായർ സമൈ
ഭായമോ അവരിലുള്ള സഹാനന്ത്മിക
ക്കും തീരമാനിക്കേണ്ടപക്ഷം സംശയകൾ
കാണ്ടാറുണ്ടാവും പ്രവർത്തനപരിപാടി
ആണ്ടായിരിക്കണമെന്നോണാണ് ആലോച്ചി
ക്കാൻമുന്നോട്ടു.

“എൻ”, എൻ, ഡി, വി, യോഗി
ക്കുന്ന സംശയാധിച്ചിത്തേരാക്കുന്ന മുഖ ആ
ലോചന പൂർത്തിയായി കഴിവുന്നതിനും
സ്ഥാപണ എന്നും അറിയും, എന്നാൽ
കുറഞ്ഞതിനും പ്രവൃത്തി വരിചാടി

എന്തെന്ന് വ്യക്തമാക്കവാൻ ദേശത്തിൽ എൻ്റെ സ്ഥലത്തും എന്തിലും ഉള്ളിട്ടും ലഭിച്ചിട്ടില്ല. കാൾഗറിയിൽ ചേര്ന്നിരിക്കുന്ന മറ്റൊരു സ്ഥലം അങ്ങിനെ പ്രവൃത്തി പരിപാടിയെങ്കിലും എന്തിലും സുക്ഷ്മമായ അനിവാസില്ല. ഈ ദീനം നെടും ഒരു ദിവസം എന്തോടു ചേര്ന്നിട്ടും പൊതുവായി ചില ലഭ്യതയും പോലും ഏതുവാനംണും. നാലു സംവയസ്ഥകളാലും ഇം ദീനം നെടും ഒരു ദിവസം എന്തോടു ചേര്ന്നിട്ടും നടത്തിയ പ്രക്രിയയിൽ അനുഭവിച്ചിരിക്കുന്ന നടത്തിയ പ്രക്രിയയിൽ സമയമാണ് സ്ഥലത്തെ വരുത്താൻ വരുത്താനും ചെയ്യാം. നിയമം ദയവാദായി അനുസരിച്ചാണെങ്കിൽ കഴിഞ്ഞിട്ടും ഇം ദീനം നെടും ഒരു ദിവസം എന്തോടു ചേര്ന്നിട്ടും ഒരു ദിവസം എന്തോടു ചേര്ന്നിട്ടും രാഷ്ട്രീയരംഗത്തിൽ എന്തെങ്കിലും ഒരു കാര്യം സമർപ്പിച്ചാണെങ്കിലും പ്രവർത്തിക്കാവാനുള്ള ശക്തി പ്രകടിപ്പിക്കാവാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടും എല്ലാ ദിവസം പറയുന്നും ഇതുവരെ എങ്കിലും ഇം ദീനം നിന്നും നിയമസഭാമെമ്പർമാരായി തന്നെ വരുത്തിയിട്ടുണ്ടോ അവരുടെ അവധിയിൽ നിന്നും നിയമസഭാമെമ്പർമാരായി തന്നെ ചെയ്യുന്നതുനാണെന്ന് അനുശാസനം അതുമാക്കുകയില്ലപ്പോ. കഴിഞ്ഞതെക്കാലം കോന്നിയിൽ വച്ചുനടന്ന നായർമഹാസമേഖനത്തിൽ അല്ലെങ്കിന്നും തന്നെ ത്രീമാൻ മഹൂർത്തി ദോഹിപ്പിക്കിയിട്ടുണ്ടോ അവർക്കു പ്രസ്താവിച്ചതുപോലെ ഇം സംസ്ഥാനത്തിലെ എറാവും രാഷ്ട്രീ

யപ്പുല്ലതാളിക്ക് സമീക്ഷയം നാശർ²
സമീക്ഷയം തന്നെ ഏന്ന ഏതു മുൻ
പുല്ലിക്കണ്ണ തോന്തരക്കവല്ലം വ്യക്ത
മായ ഒരു റിക്കാർഡ്യാണ് കൃഷ്ണത
അറരുവരാണെങ്കിൽ കാലത്തെ നിയമസഭാ
റിപ്പോർട്ടുകൾ രേഖപ്പെടുത്തി വച്ചിട്ട്
ഈതു്. രാഷ്ട്രീയപ്പുല്ലത സംഘക്കു
സമീക്ഷയായാണെങ്കിൽ ഉണ്ടായ ഭാവിയി
ലുള്ള നിയമസഭാറിപ്പോർട്ടുകളിലെങ്കി
ലു രേഖപ്പെടുത്തിവെങ്കുണ്ടോ, സം
ഘക്കുസമീക്ഷയായാണെങ്കിൽ മറ്റൊരു മോ
ക്സപ്പോളിക്കമല്ലെങ്കിൽ, അതാണുഭിമാ
നസംരക്ഷണത്തിനുകൂടിലും അവന്നുമാ
ക്കുന്നു. തൊഴ്ത്തിൽക്കുള്ള കുടാതെ
സംഘക്കുസമീക്ഷയാണെങ്കിൽ എക്കാപിച്ച്
പ്രവർത്തിക്കുമെങ്കിൽ തിരഞ്ഞെടുപ്പിൽ
അവക്ക് വിജയം നിശ്ചയമാണെന്നു
മാത്രമല്ല, ഒരു രാഷ്ട്രീയകക്ഷിയായി
നിയമസഭയുള്ളിൽ നിന്നു പ്രവർത്തിച്ചു,
അഭിമാനകരമായ രാഷ്ട്രീയപ്പുല്ല
താപാരബന്ധത്തിനു അടിസ്ഥാനമിട്ടവാ
നും സംഘക്കുസമീക്ഷയാണെങ്കിൽ സാ
ല്പ്പമായിത്തീരുന്നതാണ്. കാണ്ട്രസി
ന്റെ എടക്കുസമീക്ഷയാണെങ്കിൽ ഓരോ
നും ആത്മനാശകരമായ തൊഴ്ത്തിൽ
ക്കത്തിനിടയാക്കാതെ ഇതിനു ഒരുക്കു
മോ ഏന്ന അചിരേൻ തീർച്ചയുള്ളേ
തതാവന്നതാണ്.

ଭୟବାବିଲାନ ରେଣ୍ଡଫୁଂଟ୍ ମଣତ୍ତର୍କି

കുമിന അരനേകവഷ്ണഭായി പ്രസ്തുതം ചെയ്യുന്നതു കുറഞ്ഞിലെ പല മഹാ ശാസ്ത്രിയമലാൽ ദിനിയിൽ വാത്രുവിട്ടു അക്ഷരങ്ങളും തൊണ്ടു ഒര പക്ഷം നിന്നും വാഞ്ഛിനാ അക്ഷരങ്ങളും മറ്റ് ഇതോല്ലയുചക്രങ്ങളും തമിൽ പരിശോധിച്ചു നോക്കുന്നപക്ഷം അവ തമിലുള്ള വൈശിജ്ഞം തൊണ്ടു പറഞ്ഞിയിക്കാതെ മന്ത്രിലാക്കാൻ കഴിഞ്ഞുനാതാണ്. വിശിജ്ഞം മഹാ സഭാവിജ്ഞാന ഉടമയ്യും തന്റെജ്ഞാലിക്കാരാക്കയാൽ വാർദ്ധിക്കുന്നതിൽ പ്രത്യേകം ഗ്രാഫിക്കമന്നുള്ളതാണ് എററവും പ്രധാനം ചെയ്യുമ്പെട്ടാണി ഉടമയ്യും അവച്ചിട്ടുരുത്താണ് ചെയ്തിന്നുനാക്കുന്നതു അവ വേണ്ടം ഡ്രെം ട്രിപ്പഡേഡിയേഗ്രേഷൻ വരീക ഓറൂവ്‌ക്കാണ്. മുടാതെ തൊണ്ടുകുള തല്ലു സ്ക്രൂൾ വജ്ജിവർദ്ധിച്ചു കുറ്റ ചെയ്യുമ്പെട്ടാണിക്കാരംകൊണ്ടു ചെയ്യുവാൻ സം യിക്കാതുള്ള വിവരങ്ങളും ക്രിയാതെ അക്ഷരങ്ങളുള്ളൂട്ടുവെ തന്നെ പഞ്ചാം നീ സ്ക്രൂളുടും സാധാരണ ലെപ്പിൾ ഹോക് സാമ്പ്രദായം മുടാതെ കൂടിക്കൊണ്ടുള്ളതു ആക്കാൻ. ആക്കാൻ ഇതോല്ലയക്കാർ തൊണ്ടുകുള ചെയ്യുകുളം മറ്റ് ഇതോല്ലയ ഉപകരണങ്ങളും മാഞ്ചി പരിഞ്ഞായിച്ചു നോക്കാൻ. മുടാതെ വിവരങ്ങൾ കുറ്റ ദേശാന്തരങ്ങളിലേക്കും തന്റെക്കുന്നതാണ്.

ବାଣିଜୀବି

ମର୍ଯ୍ୟାବଦୀଲାଗୁ କେତ୍କିପୂର୍ଣ୍ଣମହାନ୍ତିର୍ମାଣରେ ରାମେଶ୍ୱରଙ୍କାର୍ଯ୍ୟ, କେରଳପୁର୍ଣ୍ଣମହାନ୍ତିର୍ମାଣରେ ରାମେଶ୍ୱରଙ୍କାର୍ଯ୍ୟ,

7

କୋଣ

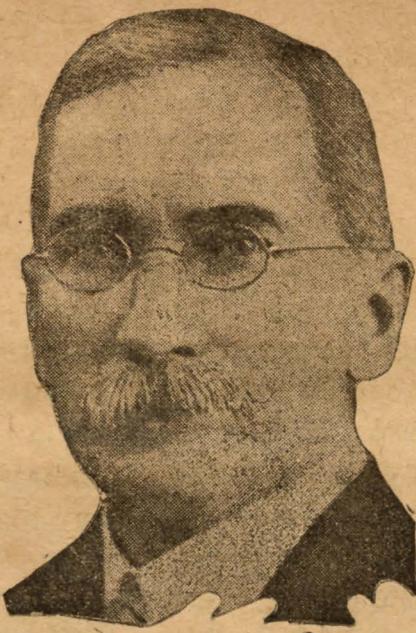
(എസ്. കെ. പോരുക്കാട്)

പൊൻകുളിസ്കാക്ഷം ഇൻഡ്യയിലെ
 നാലു, പെട്ടറമ്പുരാജ്യങ്ങളിൽതന്നെങ്ങളുള്ള
 ഒരു പ്രധാന സ്ഥലമാണ് ഗോവ.
 ഇന്ന് മിക്കവാറും നിർജ്ജീവമായി സ്ഥി
 തിചെയ്യുന്ന അതു പ്രദേശം ശോകപാൽ
 വസായിചെങ്കിലും, അതിലുള്ളതകരഹായ
 ഒരു ചരിത്രത്തെ സ്വീകൃതി കണാംണ്.
 ഭരണംകൊണ്ടു ഗോവ ഇന്ന് ഇൻഡ്യ
 യിൽനിന്ന് നാലു വേറിട്ട് നില്ക്കുന്നവൈക്കിലും,
 അതിവിശ്വാസി ഇൻഡ്യയുടെ ഭാവിയായ
 ആനുഗ്രഹിച്ചാണിരിക്കുന്നതു് എന്ന തീരു
 ടാറയും.

గోవయ జమల్ గవమెంణెల్, పోర్కుగీస్ గవమెంణె విత ఈ వాన్ అత్తలాచిచ్చవరణతాయి చిల పత్రాండ్లిల కణ వరంబాం బ్రెక్కీ షొన్నయ్యాయిత్ చిల ఇచ్చపూర్కకళై ప్లాం ఉణొకితినీత్తువహిల్పా,, గో వయిలె పత్రాండ్లి అతిన వలియ ప్రాయాన్ మొంం కొచ్చతతతాయి క ణెల్ప. గోవాగియాసికం అతినె ప్పారి కాంత్తుమాయి చంత్తువయ్యతుమిల్ప. అవరట ల్లా అంగాంశయాద కార సం ఉణ్ణిల్పాశివాన్ అయికమొ సం ప్రయాసమిల్ప.

സാമ്രംജ്യത്പരതയിൽനിന്നു മർദ്ദനത്തിൽ
 പെട്ട മരവിച്ചപോഴിരിക്കുന്ന ഗോവ,
 വോർട്ടുഗലിൻ്റെ ഇന്നത്തെ സമ്പ്രദായിലെ
 ധിപത്രുഭരണത്തിൽനിന്നു ജമ്മനിയിലെ
 ഇപ്പോഴെതു നാസിഡരണ്ടിലേക്കു
 കൈമാറുന്നതുകൊണ്ട്, ഇന്നുള്ള തങ്ങളും
 ഒരു നില്ലാരാധമിതിക്കും നില്ലാധമി
 തിക്കും പരായത്തുകു മാറ്റുമൊന്നു, വന്ന
 ചേരുന്നതെല്ലാം തങ്ങൾക്കും യാതൊരു
 ലാഭനുഭ്വദ്ദീം അതുകൊണ്ട് ഉണ്ടാ
 വുകയിരുപ്പുനും ഗോവനിവാസികൾക്കു
 നല്ലപോലെ അനിയം.

ଶାନ୍ତିକାଳେ ପରିମାଣରେ ଆଗ୍ରହି କୁ
ରାଜତାଂ ଲୁଗାର୍ ଗୋଵରେ ଆପରିଷ୍ଟ
ଶୁତପରାଣିଲେନ ପରିଯିଶିଲେଖକ ଏବଂ
କିମ୍ବା ଲୁଗାର୍ ପରିଯିଶିଲେଖକ ଏବଂ
ବିଦେଶ କରିଥିଲୁଗାର୍ ଅନ୍ୟବରର ନିଷ୍ଠାପିତମା
କାରିତାଙ୍କ କିନ୍ତୁ ଅନ୍ୟବରର ନିଷ୍ଠାପିତମା
କାରିତାଙ୍କ କିନ୍ତୁ ଅନ୍ୟବରର ନିଷ୍ଠାପିତମା
କାରିତାଙ୍କ କିନ୍ତୁ ଅନ୍ୟବରର ନିଷ୍ଠାପିତମା



ଓର୍ବଲ ହେଠାକୁଣ୍ଡାଳ

ശേഷം നുംപ്പുകുപ്പോയിരിക്കുന്നു. ഈ നുംപ്പുകുപ്പോയിരിക്കുന്നതു അനുഭവമാണ്. വഹിക്കുന്ന സാക്ഷിയും, തിരഞ്ഞെടുക്കുന്ന പ്രവർത്തനമും അവിടെ ഇല്ല. ചാതുപ്പുവൽ

ஸ்ரீமத்தினால் கூறப்படுகிற சம்பந்தமாக இந்த முறையில் அதை விடுவதற்கு விரிவாக இரண்டாவது பாகம் என்று கூறப்படுகிறது. இந்த முறையில் அதை விடுவதற்கு விரிவாக இரண்டாவது பாகம் என்று கூறப்படுகிறது.

ଗୀରିକଣଙ୍କୁ ନବିନରିତିଯିଲୁଛି କେବୁ
ଏହାର୍ଥରେ ଶାଲକରି ନଦ୍ଧୀରେ ପାଞ୍ଚମୁଖୀ ପାଞ୍ଚମୁଖୀ
ବାନ୍ଧୁତ୍ତମ ଗବାମୁଖରିଙ୍କ ଥିଲା
ରକ୍ଷଣାଳ୍ପାତାରିଙ୍କାରୁ ମୁଢ଼କ୍ଷିକିଟ
କଣଙ୍କୁ. ଉତ୍ତରା ଭୟରୁ ମରାରେଇସି
ଆଜିକଣଙ୍କ ବାଦିକଣଙ୍କରୁମିଳିପୁ. ଆତାରୁ
ରୂପ ଅତ୍ରେରାମ୍ଭୁତିକି ହାନିକରିବୁମା ଏ
ଦେଶୀଯମାତ୍ରାଙ୍କରି କଳାକାରୀଙ୍କର ଉଳ୍ଳା
କଣ ଜନକ୍ଷତ୍ରରେ ଜୀବରକତତେ ବରଗୀ
କଣାତିକ ଗବାମୁଖରୁ ଵଲିଯ ଉତ୍ସା
ହା କାଣିକାରୁ. ହୁଏ ଡେଖିଲ ମାତ୍ର
ବିଶ୍ଵାସରେ ରାଜିକାନାମାରିଯ ଆଶ୍ଵି
ଲୋକ ଲାଗରାଳି ଗବାମୁଖରିଙ୍କ ଲ
କିକଣଙ୍କରୁ. ଶ୍ରୀତିମ୍ଭନୁଷ୍ୟତିକି
ନାହିଁ କହିଗାନୁମାନକ୍ଷତ୍ରରେ ହୁରକଷମ
ତିଥିକ ପୋରାକାଳି ପର୍ବ୍ରାତର ଚକ୍ର,
ଦୁଃଖାତନାତକାଳେଁ, ଗୋବାଯିଲେ ଜୀ
ବିତନିର୍ମିତାଙ୍କରିବାରୁ ବେଳେ ଡିନା
ବାଲ୍ପିନ୍ଧୁକାଳିକାହାନି.
ତୋରିଲିଲ୍ଲା
ଯାମଯାମ ଗୋବାଯି କଣାକିଲେବାର ବ୍ୟା
ଯିନ୍ଦ୍ରମୁଢ଼କାନ୍ତିରିକଣଙ୍କୁ. ଶ୍ରୀଜନକ୍ଷତ୍ରି
ଲୋକାଶାରି ବ୍ୟାବସାୟରେପୋଯି ବୁ
ଦିଚରିକଣଙ୍କୁ. ଅତ୍ରମୁଖ ଥିଲାଯ ଯି
ଦେଶରାଜୁଙ୍କାହିନୀ ଉପଜୀବନାତମାପୋ
ଯି ତାମନ୍ତିକଣଙ୍କ ଗୋବକାନ୍ତରେ ସ
ବ୍ୟାକୁତିଲେବାକାଶାନ୍ତିକି ଗୋବାଯିର
କଳାପ୍ରାପ୍ତିଲେବାକାଶରେ ଫୋକିନ୍ଦାରେ
ପଠନତାର ଆତେବେଳାକ ଦ୍ଵରିତମ ଯି
କିନ୍ତୁ ରାଜ୍ୟମାଳାଙ୍କାରୁ ଦ୍ଵରାଙ୍କୁ ଉଠ
ଦିକ୍ଷାବ୍ୟାନାତାଙ୍କାଲ୍ପାନ୍.

ଆବିଫରତ ଭେଣମେଯାବିକଳ୍ପାଯ
ପୋର୍ଟକୁଲିଙ୍ଗ ଉତ୍ତରାଧିମନ୍ଦିର ଦିନ
ଯକ୍ଷାରିକଳିଙ୍ଗ ଦିନ୍ଦୁ^୧ପ୍ରତିଶରମାତମାଳାର୍^୨.
ମୁଦ୍ରିତ ଲୁଲିଲୁ ଯିତି ଅନ୍ତକଳ୍ପାତ
ଆମାତିବେପ୍ପଟିନ ମରତ୍ତିନଶକତି ଗେବୁ
ଯିତିମାତ୍ରାଂ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷବ୍ରତିନାମେଳନା
ପରିତାଳ ଆତ୍ମ^୩ ଅନିଶ୍ଚଯୋହକତିଯା
ଯିତିକାଳିପୁ. ରାଜସିଯମାବଳୀଙ୍କ ଶୁ
ଖଗାଂ ଚେତ୍ତିପ୍ରକଟନ ଆତ ଚେତ୍ତିରାଜ୍ୟ^୪
ଭାଗାଂ ବେଦଂ ଜୀବନ୍ତିବମାଯିତିନିରି
କାଯାଣାଂ. ଗୋବଯୁଦ ପୁନଃପୁନରିତ
ମାଲୋଚିତ୍ତିନେମାକଣିବାରି ଆକଳିତାର
ପ୍ରବର୍ତ୍ତନିତ୍ତ ଡେକ୍କର ପାତକିକଣିରିତିତ୍
କିନ୍ତୁ ନାକାଯିକିମ୍ବ ଆମାକିବିକାଯାନେବେଳେ
ଜୀବନ୍ତିରି ଆତ୍ମ ଦ୍ୱାରା ଶୁକ୍ଳିଙ୍କିଂ କେତେ
ନିଷ୍ଠାକିଂ. ପଲ ଶୋସନ୍ଧିକଳ୍ପା
ତରଣାଂଚେତ୍ତିଭାଗାତର ଭୁରୁଶରାମାନ୍ତି
ସମିନିଯିତ ଏତିକିତ୍ତିପୁନିରିକଣନେବେ
ପରିତ ଓ ସଂକ୍ଷିପ୍ତିପରିତ୍ୟାଂ କିନ୍ତୁ
ସାତିରକାଳିର ନିଲାଯିତ ଭୁରୁଶାରୀ

8

ଶ୍ରୀ ଲୋକଗାନତିଳ ଯିବରିକଣ ବାହୁଦେବ
ଅମ୍ବାସୀ ।

“ ദാരം മരുവാ “ ഗോവാ
പറി” എന്ന വിളിക്കുന്നപ്പട്ടന ന നര,
തനനയാണ് ഇംഗ്ലീഷ്. രണ്ടാ,
ശതാമ്പത്തിന്റെ അതു ഭാഷയാൽ 1312-1
മാണ്ഡിവാര കദ, ബവ, ശാജാക്കനും ഒരു
ഈ പ്രകാരം ഭരിക്കപ്പെട്ട പാന. അ
സപ്രാധ്യത്താലും അഥവിരാജാലും, കു
ത്തിനിറങ്ങപ്പട്ട സംഖ്യാപ്രലഭാ ഉ
അനുഭവചരിത്രത്താടക്കുടി ഇ നമ
ലം പിന്നീട് ഉഹമ്മദി രഹ പട്ടിച്ച
കി. അപ്പും, 1312-120മാണ്ഡിവാൽ
1370-1മാണ്ഡിവാര ഇതു ഉഹമ്മദി ഉ
തുട അയീന വിശ്വനാഥിനാണ്.
പിന്നീടിരു വിജയനഗരനാനുജീവത്താട
ചേക്കപ്പെട്ടു. വിജയനഗരത്തിലെ ഹി
ന്ദരാജാക്കനും വിജയപുർബ്ബമായ
ഭരണത്തിന്കീഴ്തിൽ ഒരു ശതാമ്പകാല
ത്രം അതു വളരെ അഭിവൃദ്ധിപ്പാ
പിച്ച. എന്നാൽ വീണ്ടും ഗോവയുടെ
ഒൻ്റായും തലപൊക്കി ത്രുട്ട ആണി.
1469-ൽ ബൈജാനിലെ ബാമിനി
സുൽത്താൻ ഇ നഗരത്തെ അതുകൂടി
ചുക്കക്കിക്കൈഞ്ഞു. ബാമിനിരാജ്യ
ത്തിന്റെ വിജയനഗരത്താടക്കുടി 1489-നു
ശേഷം ഗോവ വീജപുർ രാജാവായ
യുസഫ് അബ്ദിയഹ്മദുടെ കൈവശ
ത്തിൽ വന്നുചെന്നു.

அரவிக்கூலில் படக்கிக்குட்டை
 (போக்குவரத்துக்காலை) அது மற்றும் கால
 பல வரையில் அவர்த்தியுடைய ரெ
 ள்தின்கிழில் தன்னுடைய நூல்
 கொவ. ஏனால் ஸாமாஜிகம் நூல்
 கூடுதல் படக்கிக்கி 1510-ல் மூட ந
 தரவதை அதாகுமிட்டு. அங்கு தன் கொ
 வு ஒது நாட்டுராஜாவின்று கைவசை
 ததில் நினை அதராயிரம் நாடிகள்
 அக்கலை கிடிக்கூன ஒது யூரோப்புவில்
 கோஸ்தி அய்க்காலைத்தன்னுடைய

பாக்கிகர எருவை ஸபத்துலவு
மங்கினிப்பால் பலிஞாவிதி. அவன்
இட வெறங்கூடாக்கும் அளிவென்ற தய
ஸம்மானமாகவிடாதி அவர் எருவையை
தண்ட தந்தெந்தக்குறு, குருபீடுகிட
முனிஜூபாரமால பூஷணி சோக்கமொ
குக்கிண பூஸ்ரிதி. அதிலென்ற ஸபத்து
ஸதலி ஸமீமத்தீத்தாய் அதீ க்கள்.
1575 இத்தல் 1625 வரை சோக்கர்த்து
குல கை பூயங் நாரி தண்டாவுளி

గోవയిలె తెక్కవుకుళ్లిల్ అండిల్
కుళ్ల వాస్తునక్క వెప్పుటిణం. ఓంగా
తరం వశింజుతిణం నగరతిరు
వెమ్ముగా తెక్కవుకుళ్లగొయితిణం. నా
గాతరం రణాషాషాం చెచుండిల్క
ళ్లం పలుతరం పట్టతరణాషాం పోంట్రగ
లింగినిణ గేరిళ్ల వతసియ స్తుత్కు
నీప్పుట్ తుండియ తుణితరణాషాం ల
హరిసాయనాషాం. స్తుగణ్యాప్యుషాషాం
మరి ఆశంబురసాంగుర్మికుళ్లం. అవి
దెయిష్టా స్తులభూయితిణం. జనవా
తిలినం కృష్ణాంతిప్పుషుకుళ్లయితిణం
ఉపయోగిప్పితిణాన్తాల్; కడణర్త మిన
కియ చిప్పుకుళ్లకొండొయితిణం అన
తుకుల నింమిప్పితిణాన్తాల్. నగరవాసిక
ం స్తువరతియ ఇళకీ మతిమానం డిన
ాషాం కశిప్ప. విషయ తోగాషాషిల్
అవం అండిషం ఆశారష్టం కెక
వెడిలినత. యుగోపాం వగితకుల్

அறுவரளை குக்கணம் அங்கிலதை ஏகா
வொலியை வரு ஹி வக ஸபத
குவும் அனி சுறுதியை உர்க்க
படிக்கிழில் பாஸுமாலி பகுவென்
யைது.

എന്നാൽ സച്ചകാരണ അനുസ്ഥിതം
വരിതരാട്ടുകൂടി ഗോവാടെ വൈവാഹി
ത്തിന് ഉന്നം തട്ടിത്തുടങ്കി. 1603-ൽ
മാൻഡിലും, 1633-ലോടൊപ്പിലും നഗരം
യച്ചകാരണ പട്ടണപ്പള്ളക്കും വള്ള
യപ്പേട്ടു. എങ്കിലും നഗരത്തെ യച്ച
കാശം കീഴടക്കവാൻ കഴിപ്പില്ല. പ
ക്കു അതുകൊണ്ട് മാത്രമായില്ല. ഗോവ
യുടെ അധികാരിക്കുന്ന പാല ദള്ള
കന്നുകാളിയിൽ റോറ കണ്ടതുടങ്കി. 1635-
ൽ ഒരു വലിച്ച പകർച്ചുപ്പായി ഗോ
വയിലെ വള്ളരെ നിവാസികളെ നിനി
പ്പിച്ചു. കച്ചവടം മിക്കവാദം അനുഭ
ദെ കൈവയ്ക്കിയില്ലമായി. 1683-ൽ മ
ഹാരാഷ്ട്രൻ ഗോവയെ ആകുമിച്ചു.
എന്നാൽ മുകിലത്തെ സദർഭയോഗ്ര
മായ സാഹായ്യും മെത്രവായി അനു
മികളിടെ ഉല്പന്നം വിഫലമായിപ്പോയി.
1739-ൽ ചില ശത്രുക്കൾ വിണ്ണം ഗോ
വയെ തേപ്പേട്ടുത്തി. എന്നാൽ തങ്കെ
സമയത്തിനു പോർച്ചുഗലിൽ നിന്നു
സെസുപ്പസമേതം ഒരു പുതിയ ഭരണാ
ധികാരി സമാഗ്രനായതോടുകൂടി ഗോ
വ വിണ്ണം കരിച്ചകാലത്തേക്കു സുരക്ഷി
തമായി. 1741-ൽ ഗോവയുടെ നേ
രെ സദാ ക്രൈസ്തവചകാണ്ടിനെ മ
ഹാരാഷ്ട്രൻ ആ നഗരത്തെ കുറുവി.
1759-ൽ മഹാരാഷ്ട്രരോട് ഒരു സ
ന്ധിചെയ്യുന്നതിന് പറക്കിക്കു നിർബ്ബ
ന്ധിരായി. പല കാരണങ്ങൾക്കാണ്ടം
1695 മുതൽക്കു തന്നെ ഗോവയിലെ
ജനസംഖ്യ ചുരുക്കവാൻ തുടങ്ങിയിര
നു. അല്ലെന്നരകലധനങ്ങളിൽ ആകുമാൻ
ങ്ങളിൽ തേനും ജനങ്ങൾ അധികരിച്ചു
പെടുവാൻ മാറി താമസിക്കുവാ
ൻ തുടങ്കി. കുടാതെ ഭരണിയരെ തു
പ്പിപ്പേട്ടതുവാൻ വേണ്ടുന്ന നായ്ക്കു
രുഡായും ഭരണകർത്താക്കളിൽ വരു

മഹാക്ഷേത്രം കെ. കെ.വൈശ്വനാരായണൻ മലേരിയാസില്ലാഷ്ട്യം

ଲୋ ହୃଦିକ ରେ କେବଳାଣରୀଙ୍କ କବିତା ପାଖିଯ ମହାନିତି ରେ ପ୍ରାପ୍ତ
ଶୁଭ୍ୟ ଅନୁଷ୍ଠାନିକିଟା ରେ ପ୍ରାପ୍ତ ଶୁଭ୍ୟ ସେବିତ୍ବର ଫୁଲ୍ଲି ସୁଧାରଙ୍କୁ ଆଶାକ
ସଂରକ୍ଷଣ କରିଛି. କେବଳରୁ ପାରିକନିତ୍ତ ପଥ ଚାଲୁଥିଲାଙ୍କ ଏହାକେ ରୁହାନିକରଣ
ରେ ଶୁଭ୍ୟ ଅନୁଷ୍ଠାନିକିଟା ଅଣିପ୍ରାପ୍ତ କରିଛନ୍ତି:

இலை யுரூபன் டில்லி கண்ணு வில ஞ. 1. எ. 4.

வி. வி. செலவு முறை

കെ. കൈശ്യവൻ്റെവോൺ മനക്ഷാടം, മേൽത്തല, തൃബുർഡ്

ஊர்திகள் விழேசுவியனாக ஒன்றால் ஆகத்தின்ற மற்றிக்காரன், எவ்விடையும் ஒதுக்கையால்லும்.

നാരാധിപക്കനാവിതന അൽഫോ
ൺഡ്രസാ ഒ അർബുക്കെൻഡിന്റെ ഭീകർ
ലൈറ്റിപ്പമോ, ഭരണബന്ധണിയാ
അദ്ദേഹത്തിന്റെ അനംഗായികളിൽ ഇല
ലൂതിരുന്നതിനാൽ കാരാത്രവെച്ച കു
പ്പുരശ്ക്കപ്പോലെ ഗോവയുടെ മഹിമ
ഒഴുന്നു ദിനം കുറഞ്ഞുതുടങ്ങി. പോർ
ട്ടഗലിലെ വെറു മുപ്പുത്തലക്ഷം ജനങ്ങ
ൾക്കു, കൊള്ളുക്കാരിൽനിന്നും കൈയേ
റക്കാരിൽനിന്നും, ഈ പ്രാവിനന്തര
രിം സംരക്ഷിച്ച കൈവശംവെച്ച
പോരാന്തരിൽ കൂടുക്കു കുറയുമെന്ന കുറേ
ണ്ണ അവക്ക് ബോല്ലുപ്പുട്ടുള്ളെങ്കിലി.
1884, 1892, 1895, 1901, 1912
ഈ വർഷങ്ങളിൽ ഉണ്ടായ ആകുണ്ണ
ങ്ങളിൽ, അച്ചുന്നതകളുമുണ്ടായിരുന്നു. ഗോവ
യെ തകിടംമരിച്ചു. 1913 വരെ ഈ
ആകുണ്ണങ്ങൾ തടസ്സക്കാണ്ടിന്നു.

1935-ലാം ആ നിർഭ്രഹി നീരി
യിലും മല്ലിൽ ചവറ്റിവാനുള്ള ഒൻ
ഡായുമാം, ഓഗ്രമൊ എനിക്കുണ്ടായ
തു്. ഒരു സാമ്പാദിക്കിന്റെ ശ്രമം
നും ഇന്ന നാം അടിക്ക ദർശിക്ക
നാലു. ഒരു ദിവസം തുല്യം
സവർത്ത. ദേജനക്കും ക്രോക്കുന്തത
യം! ആ പ്രാവിന മഹിമയുടെയം പ്ര
ചണ്ണമായ സാമ്പാദിക്കിയുടെയം
പ്രത്യക്ഷം പോലെ ചീല ദിവാല
യങ്ങളെ നാം ഇന്ന അവിടെ കാണു
നു. ആ പ്രാദിവത്തിന്റെ വിശിഷ്ടങ്ങൾ
ഈയ അവശിഷ്ടങ്ങൾ അതുമാത്രം! ആ
പുരാതന സാമ്പാദിക്കിന്റെ മഹിമയം
നിരിമയം സഹ്യാദ്രിയുടെ ഉത്തരവസാ
രക്കളിൽ മാത്രം ചെന്നാഴിയു്. ശ്രീ
രാ ചുഴി വിശു, നന്ദി കരംബകാണ്ണി
രിക്കുന്ന ഒരു മുത്തുള്ളിയേപ്പാലെ കാ
ണുപുട്ടിന ആ ആഴിമാത്രം ആ പുർ
മഹിമക്കുള്ള ദഹ്യക്രതഭാഷ തിന്ന ഇന്നു
പാടിക്കാണ്ടി ധമി തിരച്ചയ്ക്കുനു. മനു
രകാപ്പു, ഒഴുകിയ രക്തത്താഴികൾ ആ
പ്രാദ ക്രമക്കിലു മല്ലിനന്നേപ്പാലും മ
ലപ്പുഞ്ചിയുള്ളതാക്കിതീർത്തി

ഖനാക്കാത് തലവാമാനന്നരി ആ പ
ചുരു ഗ്രാവയ്ക്കുടെ അട്ടാളത്തെന്ന സ്ഥി
തിചെവയ്ക്കുന്ന. അതു് നോവാ ഗ്രാവാ
അമ്പവാ പാണ്ണിം എന്ന പറയപ്പെട്ടുന്ന
സ്ഥലമാണ്. ഇതു് 1759-ാമാണ്ടു് ഇ
തൽക്കു പോർട്ടുഗീസു് വെദ്യാരാധിക
ടെ താമസസ്ഥലവും ചിന്ന 1843 ഒ
തൽക്കു പറക്കികളുടെ കിഴക്കൻ സാമ്രാജ്യം
പുന്നിക്കുറ തലവാമാനചുരിയം ആയി
ഞരിന്നു. വെന്നാരിലു, ഇവക്കു് ഇന്നും
പേരിനു ചില സ്ഥലങ്ങളാണ്.



അംഗത്വ നിയമനം തിരഞ്ഞെടുപ്പ്

(എൻ. വി. ജ്യോതിഷ്, ബി. എ., ബി. എൽ.,

സംയുക്തരാഖ്യ ടീയകാൻഗ്രസ് പാർലമെന്ററിബോർഡ് ജനങ്ങളെകുട്ടവി

നില്ലും അനവാദിച്ചിട്ടുള്ള നിരമസമി
തികളിലുണ്ടെങ്കിൽ ആലൃത്തെ തെരഞ്ഞെടു
ചെയ്യാൻമിത്. ഓരോസമുദായത്തിന്റെ
യും പ്രാവനില്ലശക്കിക്കും ഒരു പരി
ധി നിന്ന് മാറ്റുന്നതും ഒരുപരമേഷ ഇം
തെരഞ്ഞെടുച്ചപ്പായിരിക്കും. അധികമിൽ
സമുദായങ്ങൾ ദേഖിച്ചുനിന്നു ബുദ്ധി
പൂർണ്ണം പ്രവർത്തിക്കുന്നുപോക്കും അവരുടെ
സഹകരിയെ വലിപ്പിക്കുവാൻ അവർക്കും
രേ പ്രഖ്യാസവും നേരിട്ടുനാല്ലു. ഏ
നാൽ ഭിന്നമല്ലെന്നിയാടക്കുടി പ്രവർ
ത്തിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ ലഭിച്ചിട്ടുള്ള അവ
കാശങ്ങൾതന്നെ ഉപയോഗത്തുന്നുമാ
യിൽത്തീരക്കും ഇനിയും സാധിക്കേണ്ട
സംഗതികൾ അസാഖ്യങ്കാടിയിൽ
പെട്ടേപരക്കും ചെയ്യും.

അപുകാരമുള്ള ഒരു ഭാഗമിതിക്ക്
ഇടങ്ങുന്നതു പരമോദ്ദേശ
നേരംകൊടുക്കാതെനാൽ പാരമോദ്ദേശ
സംരക്ഷണം ചെയ്യാൻ വേബാർഡു
അപവർക്കരിച്ചിരിക്കുന്നതു്. കത്തോ
ലിക്കാ കാൺഗസ്, എസ്. എൻ.
ഡി. പി. റോഗം, കേരള കെങ്കുമ്പുവ
സേവകസമിതി, മലീംസവിസ് ലീസ്,
ലഭ്യനില മഹാജനസഭ എന്നിങ്ങനെ
സവന്മാതിലിച്ചിട്ടുള്ള അവശ്യമുണ്ടാ
യ മഹാധ്യാപനങ്ങളിൽനിന്നും തുറ
ഞ്ഞടക്കത്തയ്ക്കിട്ടുള്ളവരാണ് പ്രസ്തു
വേബാർഡിലെ അംഗങ്ങൾ, ഇങ്ങനെ
അപീതിത്വായ ബാർഡിൽനിന്നും നി
ഡാഗിക്കുന്ന ഏതൊരു സ്ഥാനാർമ്മിക്കം
പ്രസ്തു മഹാധ്യാപനങ്ങളുടെയും ത
ദ്ദുരാ തിരഞ്ഞെടുപ്പിലെ അവശ്യസ
മുഡായങ്ങളുടെയും രൂക്ഷരൂപി
പ്രാതിനി
ധ്യും ഉണ്ടായിരിക്കുന്ന താഴോ.

സമഭായങ്ങളുടെ ആ രൂ മ തനി നോ
വേംഗ്യിൻ്റെ നിർദ്ദേശത്തിനും വി
പരിത്വാചി സമ്മതിഭാനം കൊടുക്കു
ന്നപക്ഷം അരു സപ്രത്യോഗത്തിനുള്ളിൽ
കോടാലിക്കു കൈയിട്ടു കൊടുക്കുന്നതി
നോടു തുല്യമായിരിക്കും. അങ്ങനെ
നമ്മുക്കു നാം തന്നെ നാശകാരികളായി
തീരാതിരിക്കുന്നതിനും സുക്ഷിരക്കേണ്ടതാ
ണ്. അവഗണ്യമുണ്ടായങ്ങൾ അവരുടെ
ആവശ്യങ്ങളെ വേണ്ടപ്പോലെ അധികാ
രധമാനങ്ങളിൽ അറിയിക്കുന്നപക്ഷം
അതിനു പരിഹാരമുണ്ടാക്കുവാൻ കൂടുതൽ
സാന്നിധിയായ ഒരു മഹാരാജാവുതിൽ
മേരീ നമ്മുള്ളുണ്ട്. അപാരമായിരുന്നു
സമ്മതിഭാനം അപ്പീക്കുന്നപക്ഷം അവ
ഗണ്യമുണ്ടായങ്ങളുടെ ആവശ്യങ്ങളും അ



ମନ୍ଦିର ଏଥିରେ ଲାଗୁ

அபிலங்காய் கை ரஸதறுகொண்டுள்ளதா
எல் எம் பலிவாற் ஜோஸ்பர்லாவீஜ். ஏரை
காலங் மெம்பினராம் ஸவ்கவாஹாலா பிரின்
ஸிபூத்தாயிகள். கவியிலூக்கெபி ஹஃப்டி
கௌரி கண்டிப்பிடித்தகைதில் கொத்தாயிடுஞ் மூ
த்தேவதை சளிக்கைபூட்டிரிக்கள். கொண்டு
மதவும் தமிழ்நாடு செய்குற்றித் தலித் தீவிர
ஶபாஸியாஸ். விவகையில் கைகை மும்
காலி 'புளில்பூத்தியிடுஞ்'. உலங்குகௌரி
மரளாக்கந்தறுத்தி ஸ்மிதியெழுரியிடுத்தி கூ
பேசுவான்களும் ஒரு மூன்றாண்டு முன்வா
யிரக்கள்ரூப். பூயமாளைகாச் 86 கஷிக்கை.

പേക്ഷകളിൽ അരവിയിക്കാനാണ്? ജനപ്രതിനിധിക്കും നിയമസമിതികൾക്കിടയിൽ പ്രോക്രിറ്റു ചൊരുക്കാനുപുസ്തകമായം, ചൊരുളൻകാക്സിക്കളിലും, രാഷ്ട്രീയക്കാരുട്ടുണ്ടിൽ അടച്ചിടപ്പക്കിപ്പിച്ചയെഴുത്തുവരം, വരുസ്സാം വിദ്യാഭ്യാസമുള്ളവരും മെംബറുമാരായിട്ടിട്ടുണ്ട്.

அன்னை உள்ளகில் குடிதல் பூர்ணமாகவும் ஸமயத்திற்கு கிடையாகவும் இருப்பதை விரிவாக கண்டு விடுவது முன்னால் அதை விடுவது என்று சொல்ல வேண்டும்.

1. പ്രായരൂപത്തി വോട്ടവകാശം സ്വാദിഷ്ഠക.
 2. ഉത്തരവാദിത്തപരിഗണം സ്ഥാപിക്കേ.
 3. ജനസംഖ്യാസഹാത്യകമായ പ്രാതിനിധികൾക്കു പൂർണ്ണികരണത്തിന് ആവിഷ്ക.
 4. കഷ്ടകപ്പധാനമായ തിരഞ്ഞീണം കുറിൽ തുലിയുടെ അഭിപ്രായലിഷം കഷ്ടകരണ സാമ്പത്തികോർക്കോർത്തിനം വേണ്ടി പ്രയതിഷ്ക.
 5. ഉദ്ദോഗമണ്ഡലം കുട്ടത്തെ പൊതു ജനോപകാരപരമാക്കുക.

6. மதவரவு ஸாந்தியபரவுமாய் புரோகதி ஸுகமமாக்கக்.
7. வித்ருபுவரளைப்பறமா ட உக்கு ஜில்லாபுவன்றங்கைளைக்காக்க விலாத் தேவை கூறிக்கிறக்.

എന്നിങ്ങനെ സർവ്വപ്രധാനങ്ങളായ
എതാൾ ലക്ഷ്യങ്ങളുടെ പ്രാണികമാറി
രികഴിം അടുത്ത നിശ്ചസവേച്ചി സംയ
ക്തകാണ്ടുസ് ഗ്രബ്ബ ക്കുന്നതു്.

ഈപ്പാവശ്യത്തെ തെരഞ്ഞെടുച്ചിരുന്ന്
 സർക്കേറോമ്പവമായ പ്രാധാന്യത്തെപ്പറ്റി
 അവഹസ്തമായായാണെങ്കിലും അവധാനപ്പെട്ട്
 ആലോചിക്കണമെന്നും, അധികമിച്ച്
 സമുദായങ്ങളിൽ മുതിനിയും വധി
 ക്കുന്ന സാധകത പാർലമെന്ററിലേക്ക്
 കല്പിക്കിന്നും നിരോധിച്ചിരിക്കുന്നുമാണ്
 നാൽമികരങ്കൾ സമ്മതിപ്പാനും നൽകുന്ന
 എന്നും പ്രത്യേകം അനുഭവിച്ചുകൊള്ളു
 ണ.

മയക്കരം വയറു പേരന്തെലും നിരാഗരയാടെ

ଜୀବିତଂ
ନୟି କଣ
ନାମକଣ

Ωζοηγα

രംഗ
ഹര്ഷ ക
ന

ആരംഗ്യപുസ്തകവും വിഭവസ്ഥലവും ജീവിതം നയിക്കേണ്ടവരായ
മഞ്ചുറിയ ട്രിക്കാഗവും —— **വയറ്റവേദന** —— മുന്ന് മഹാവ്യാധിയുടെ
കയോറത്തിന്റെ മഴുട്ട് കാല ചക്രതാങ്കിടന്ന നട്ടംതിരിയുണ്ട്. സത്യം സന്താനങ്ങളുടെ മാ
താക്കളായി ലോകത്തിൻറെ **സ്രീജനങ്ഗൾ** ആത്മവ കാലങ്ങളിൽ സഹിക്ക
സൂന്ധമാതിവരിപാലിക്കേണ്ട വച്ചും വാതാ വ വയറ്റ വേദനയാൽ
തലക്കത്തിലിരിയുണ്ട്. ശർഖാരയം, നീജേതുണ്ടായ വിവിധ വിഷമങ്ങൾ മുംബം സ
ന്താനം പൂജാരന്മാർക്കാൽ അവൻ പാരിതാപത്തിനു വിഡേയരായിരിക്കുന്നു :: ::
അവിടെനും എല്ലാം പാഠിച്ചുവരുന്നതിലുണ്ട്. ഉദ്ദേശ്യമുന്നോടു വരുന്നു.

କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

(ആവശ്യകരം വലിപ്പിച്ചിരക്കുന്നതെങ്കാണ് വില കണ്ണൂർ സാധിച്ചിരക്കും)

പി. അർ. നീലകുമാർ ചേവള്ളൻ

ആര്യസില്ലാന്തചാർമസി, പുത്രൻവചന—തിരക്കുന്നതുപോ.

വിഷയവിവരം

1. ചിരിയും ചിന്നയും
 2. ഇതു നിങ്ങൾക്കുറിയാക്കോ?
 3. “സെൻഡപെട്ടി”
 4. നായമായം സംശയക്കുണ്ടായജ്ഞങ്ങളിൽ
 5. ഗ്രോവ്
 6. അടുത്ത തെരഞ്ഞെടുപ്പ്
 7. അസംഖ്യാദിയുടെ വരമംഗലം
 8. ധാരകാരണഭര്ത്തു കാലിനല്ല
 9. പത്രനാംതിട്ട തെരഞ്ഞെടുപ്പ്
 10. മിത്രപുശ്രീനഹലം
 11. യോഗംവേണ്ടിയും തിരക്കാനാവാരം
 12. വിഹതമായ ത്രുഠാമാനിശ്വകം
 13. വിധുപ്രസ്താവനം (പദ്മം)
 14. അഭിലാഷാവേശം (പദ്മം)
 15. തെരഞ്ഞെടുപ്പ് വിശ്വാജിജ്ഞാരം
 16. എ റാഗവർണ്ണാമം (മെരുകമ)
 17. റാജ്യതന്ത്രം

THE KERALA KAUMUDI
VOL. 28 NO. 10



ചുമ്പുകം 28

നമ്പും 10

1112 കൊട്ടം 24 താഴെ

Digitized by srujanika@gmail.com

ଅନୁଷ୍ଠାନିକ

କଣ୍ଠାଂଶୁରାଗତିଙ୍କର

୨୦୧୦ ମେସର୍

பறிஞ்சீரிசு நியமனத்தை புயா
மன்றமாக அஸங்பீஸ் குழுவை ஜிவி
தகாலம் நாலுகொலூடுதேயூடு யின்னால்
அவசானிச்சிரிக்கின. “அஸங்பீஸ் கு
ழு நவம்மாதாலுக்கு வென்ற ஒரு
குடுவூபாரமாஸ்” என்னஅஸங்பீஸ் கு
ழை ஸமாஜியில் விவாக்கி புணு
விசுதாயி காளைன். ஹை நாலுகொ
லூடுதை குடுவூபாரத்தில் நாட்டின
ஸ்தாஷ லாநெஸ்துண்டையும் யநகநவூ
லூதக்கெழும் ஸங்பெயிசுத்து வெறுவ

പിട്ടാതെ ഒരു സംശയമുന്നേക്കുള്ളം നേ
നിട്ടിണ്ണം എന്നോ സംശയമാണ്.

திவைதாங்குவின்ற ஸாயுள்க
வும் ரங்கீயவுமால் ஓவினங்க
கூட ஸஂவயிசூ டிவாங்ஜி சில
தொகை பூஸ்வித்திக்கள். அதன்
ஸாரிசூ புவத்திக்கவால் புதிய அரை
ஸஂவீதியிட ஸமாயம் உள்ளகளை
மௌ டிவாங்ஜி அதற்குசூ. மூல
அதற்கும் ஸமலமாகாத போவுகூ
யிலூப்புள்ளை தெவேஷ்ட விரபாஸ்.
ஏனால் ஒது ஸஂதாதி மூல ஸங்க
தெதிய தெவேஷ்ட பாயேஷ்டதால்
க்கள். ஸர் எநு. வங்பீவுந்த ரெ
க்கத் தியமாட்டுத் தள்ள மௌயம்
கூட்டுதேயும் யோஜித்துத் தெ ஸங்க
உம் விதிசூ குடி ராவும்ந்து செ
இவால் நிறைத்திரிக்கு சில வால்
காண்ணக்கூடிய தீர்மானமாய் தெ
புஸ்தங் செய்து. அது புஸ்தங்கு
விமர்த்து மாநு “மலைங்கி” அனா பு
ஸ்வித்து அடேவதனின்ற புஸ்தங்கு
கூட்டுத்தெய்க்கூடுது கூட்டுத்தெய்க்கூடு
கூடுது அடேயும் போகுந்தெ
கூடும் நடந்களால் கூடுதுதெய்க்கூடு
யிருக்க. ஜங்குதெ உத்திய வலு
தாய் அது நைய அகாரித்திக்கு அரை
கூடும் புஸ்தகங்கும் ஸர் ஸி. பி.
ஹதிகங்கும் செய்திக்கள். ஏனால்
அடேயுமததின்ற பூஸ்தங்குதெ தெ
புதைக்கதைகள். சில காண்ணக்கூடுது
புராணத்து நடத்திவித்துக்கூடு
மார காண்ணக்கூடுது புராணத்துக்கூடு
கூட்டுத்து மும்பை அடேபுத்து வந்து
கொள்ளுது அது லிரிசு, அடேயும் புஸ்தங்கு
கிக்குது. அதிகால் “மலைங்கி”
புஸ்வித்துபோல ஸர் ஸி. பி.
போகுந்தெ நூபு அடேயும் புஸ்தங்கு
க்கும் ஒலும் ஜங்குதெததிய அகாரித்து
தூதிக்குத்து அதுக்கத்து கொண்ணக்கூடு
கிரவேரிக்கூள்ளுது போகுந்தெய்க்கூடு
பாயேஷ்டதெய்க்கூடும் தெய்க்கூடு விரபாஸ்
க்கூடும் பல வலிய காண்ணக்கூடும் அடே
யும் ஹதிகங்கும் செய்திக்கூடும்.

സി. കൊൾപ്പറ്റ

വ്യാധത്തിൽ

ഇന്തോ 464 തിവസം

തലയ്ക്കായമുറിവിന്
ധാരകോണം നേരത്ത് കാലിന്മു

(കെ. അർ. നാരായണൻ)

வரிதுத்து ஸமாயகால் ஓரூவா
மார்களைக் கொடுப்பதுமின்டு. அது சீ
ரியப்பன்கிற மோத்துமாய துகால
வரிதுத்துவது, அவிஸுரள்ளியமா
ய வத்துங்காலவரிது உள்ளக்கண
வதமாய ஹுஷவாற் மஹாநூரூவாமா
ராளைப்பு. கழிவித அரசாதாஸு கால
திரிக்குத்து புதைப்பட்டேயும் புதியவு
நியப்பட்டேயும் ஜயிதூ புதைமன்றை
தூ வகுக்குப்பதை ஹுஷவுப்புமாயதேதா
த அங்காந்தில் ஸபுதூ. வாயிக்கை
வால் ஹுந்தூயித் தை ஸமாயவும்
ஹபு. ஹா அடிப்புதைத்து ந
மூடு எவியாதமால் ராயியும்
ராஜாக்காபாலுவாதியும் மநங் யோஜி
தூ அடிப்புதை ரேவப்புதைத்துத்து ஹு
ஹுஷவுக்காளைப்பு. ஸாமாஜு சரிது
திரித் ஜப்பாக்குத் தமாநமாஸ ஸம
தூய வாதுதைத் தூ ஹுஷவக்குத்து ஹு.
அநவயி ஸாமாஜுக்கைத் தீவித
கிட்டு ஜப்பால் ஸபந பரிதுமபல
மாயி ராணிய ஸாமாஜுக்கைத் தூ
நாளியித் வா. நாவயி ஸமாய
க்கைத் தீவித கிட்டு ஹுஷவாற்
ஸபந பரிதுமபலமாயி ராணிய
நாக்கைத் தூ ஹுஷவுதிலைத்து,
ஹுஷவுதை அடிப்புதைப்பாதருஷு
ஸங்கடாக்கத்தியும் ஆக்கி அபூ
ய உள்ளக்கால். ஹா நிலகொள்கு நாம்
ஸாமாஜுரைக்குத்து. தீர்மாய ஸாம
தூயிக ஸவைத்திரிசீர் ஏதான்
காலக்கிரி மாதும நாம் கடங்கத்தி
தெதிக்குத்து. லக்ஷ்ணிலை தூநாதின
தூஷு காளங்க கேஷுக்கைத்து வையும் வா
யவுலக்குத்து வையும் வுக்கைத்து சித்து
ந்தையிலை சுதிர்க்கால் நுமளவு
ந்தை நாம் நாக்கை விக்ஷபு. கிரங்க
பேசுக்குத்து. வுதிப்பித்துத்து. காந
கிக்கி குத்துத்து.

தில இருங்கீலக்குறுப்பில் இவி
நெய்து இந்தவர் காலவான் யுன
பூதூதாயி ஒரே நாயக் மாண்ண
புஸ்திசுக்கி. அது என்னதென

നേരമ്പോക്കമായി തോന്നാം. ഇഴച
വക്ക് അനവധി ക്ഷേത്രങ്ങളുണ്ട്. മഹാ
രാജാവു തിരുമെനി തിരുവിതാംകൂറിലെ
സക്കാർക്കുൾക്കുൾപ്പാം തുറന്ന തന്ന
കഴിവെന്തിരിക്കുന്നു. ഇം നിലയിൽ ഉം
രാഴുമ ക്ഷേത്രങ്ങളുടെ ഇരുള്ളടക്ക മ
തിള്ളിളിയ കയറവാൻ പ്രകാശവിത്ത
രായ ഇഴചവർ എന്നിനാണ് വെ
പ്രാശം. കാണിക്കുന്നതു്. ആവക ക്ഷേ
ത്രങ്ങളും മാനുലിന്റെ ശവഗംഗാപ്തി
രക്ഷപംപോലെ, സന്നാതനമന്നം ചു
രാതനമന്നം ഉൽപ്പോഷിക്കുന്ന ഡി
ഹൃമതത്തിന്റെ കരി നിഴൽപ്പോലെ ഇ
ന്നായി. നിന്നുകൊള്ളുട്ടു.

സമുദ്ദാശമെമ്പാറി. അരതെ അരതോദ
മധുരമനോഹരമായ പാദം തന്നെയാ
ണ്. ഉച്ചനീചപ്രകാശം ജാതിവ്യത്രാ
സങ്കളിച്ചിട്ടിരിക്കൊണ്ടു സമുദ്ദാശ
മെമ്പാറി പുലത്താമെന്നം വക്കിൽക്കാമെ
ന്നം കുത്തുന്നാൽ വെറ്റം അറസ്താല്ലുമാ
ണ്. തലയ്ക്കുവന്ന മുറിവിനു കാലിന
കോരുന്ന ധാരപോലെ അതു പ്രയോ
ജന്മത്തുന്നുമാണ്. ഹിന്ദുക്കൾ തമ്മിലാ
ണ്ണബ്ലാ ഇപ്പോൾ മെമ്പാറി ഉടനെ കു
ടിയേ കഴിയു എന്നപറയുന്നതു്. ഇന്ത
മെമ്പാറി പ്രസംഗക്കാരിൽ എത്രപേക്ഷണ
ജാതിചിന്തയിൽനിന്നം ജാതിവ്യത്രാ
സത്തിൽനിന്നം വിമുക്തരാക്കവാൻ കഴി
യുമെന്ന തൊൻ വിനായപൂർവ്വം ചോദിച്ച
കൊള്ളുന്നു.

എസ്. എൻ. ഡി. പി. യോഗ
ത്തിനു രാഹ്യത്തിനമായ ഒരു ലക്ഷ്യവു
അഭിനംഗളും ചില കമ്പപരിപാടികളും,
ഉണ്ട്. ഒരു പരിപാടിയിൽ ഒവര
ത്തിനും വെരാഗ്രത്ത് നും സ്ഥാനമില്ല.
ഈഴശ്വരൻ സമീക്ഷയാലുമ്പ്രാദിക്കുന്ന പ
രിക്ഷേപിക്കുവാൻ കഴിവുണ്ട് എല്ലാവരും
കൂടും യോഗം സമക്കിക്കുന്നതായിരിക്കും,
ഈഴശ്വരൻനുന്നുകൾക്കുമൊരുമിച്ചുണ്ടാവുവാൻ
തന്റെ മുഖ്യലക്ഷ്യം, അതേംതുകൂടി മറ്റൊ
സമീക്ഷയാലും നന്നാക്കവാൻം കഴിവു
മെന്നും, പ്രക്ഷേപണമുന്നുസമീക്ഷയെ മു
ക്കുണ്ടാക്കുവാൻ വളരെയുള്ള വകുമാക്കവാൻ
ഈ ഈഴശ്വരൻ നിങ്ങളില്ലിട്ടില്ല, ജീവൻ

പ്രതികളിൽ താരത്തെടുപ്പ്

எஸ்யூக்கராஸ் டீய காள்ளுவிக்கிள்
குமீலுல் அரஸங்மீலியிலேக் பதினாற்கிட
கியோஜ்கமளையங்களில் ஸமாகாம்ரியாயி
வனிதுவிக்கூ மி: கி. ஏஃ. வட்சிலஸ் ஷி.
ஏ., ஷி. ஏஃ. கெர ஸமாகாம்ரியபதை
புவ்யாபகம் செறுகுநிகாயி ஹயிஸ ப
தைங்கிட ஓரபீரமணியில்லை துக்கிய கெ
பூவ-ஹூவ-ஹூபி. எஸ்யூக்கமஹாஸங்கூ
த்திரசெய்ய ஏதானம்புஸங்கூத்து ஸாரா
தாஸேஷங்கூ.

മി: ക്ലീറെന്റോപാലപ്പുണികൾ
വക്കിയ, ചെങ്ങന്തുൾ

அவரைக்கார்ப் பட்டு மெழுசில். அதை
நான் காட்டுவாக்கினை விழப்பு
கிடைத் தமிழ்ச் சொல்களில் உருவை
பற்றியுள்ளதை பறிபொலும் வெறு வி-
ஜய் கிராமமாக்கு.

രി: കെ. ടി. തോമസ്

വകുൽ, തിരവന്നാലും

കെങ്കുവസ്ഥായത്തിന്റെ കരംവും എന്നെന്നും അനുസ്ഥാനത്തിൽനിന്നും വില്ലറബ്യമലക്കേളിൽ നിന്നും ആളുകൾ വന്നും ഉത്തബ്യാധിപ്പിക്കുവാനും വന്ന തിൽക്കാരത്തെപ്പുടനും. നമ്മുസ്വർപ്പം നമായി അഭിചുവികർഷനാ ഒരു പ്രധിം അ ട്രാൻ വരുന്ന ന നിയമസഭയിലേക്ക് സ്ഥാനാർഹികളെ തെരഞ്ഞെടുത്തതു യേജും ന സംഗതിയായിരുന്നു. നമ്മുടെ പരിനുമതിന്റെ ഇട്ടുവരിണ്ടാമാം കാരാബാൻ സംഘക്കരാഷ്ട്രസമക്കാരിയുടെ ജനയിൽനാ വായ മി. ഇ. ജേ. ജോൺ ഇപ്പോഴിനും നോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. നമ്മുടെ സംഘക്കരാഷ്ട്രസമക്കാരിയുടെ നമ്മുടെ അഭിവരദാനസനായ മി. ഇ. ജേ. ജോൺ നിന്നുകുടുകയും അതും അനുമനനിയമായ സങ്കടത്തിനു കാരണമായിരിക്കും. അങ്ങെനു ഒരു സംഭവത്തെപ്പറ്റി കേൾക്കി നാതിനു ധർച്ചചിത്രനായ ഒരു വീര സന്നാനത്തിന്റെ—അനിശ്ചയല്ലെന്നതാവായ ഒരു പുതഞ്ചുംഖത്തിന്റെ—നമ്മുടെ അഭ്യർഥയെന്നു കാംക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു ഒരു രാന്ധരമത്തിന്റെ—വിനുമ വേളയിൽ അഭ്യർഥത്തിനു എടുത്തല്ലെ ദിണ്ഡാകന്നത്രം, നാം നിമിത്തംഛടയാകനാവെക്കിൽ അതു ഗസ്തുമായ ഒരു തുരുവിലോപമായിരിക്കും. അതിനു നാം കാരണക്കാരാക്കില്ല എന്ന വിശ്രമിക്കുന്നു. ഇപ്പോഴിനും നമ്മുടെ വിജയത്തിനും അഭ്യർഥം ആരുമുള്ളും ആംഗത്വമിഴും ആംഗത്വമിഴും കൊണ്ടിരിക്കുന്ന നിലയും അഭ്യർഥത്തി

ഒന്നു കൂട്ടുവായിരഞ്ഞി നു വേണ്ടി നാ
മു സർവ്വത്തുനു പരിഗ്രാമിക്കേണ്ണ
താണ്.

മി: എച്ച്. റാറിഫറൻസ്
വകീൽ, കൊല്ലം

മി.രുദ്ധൻ സ്ഥാപിച്ചില കാര്യങ്ങൾ
പറവാനാണ് താൻ ഇവിടെ വന്നിലി
ക്കൊരു. എൻ്റെ 25 കൊല്ലത്തെ പരി
ചയത്തിൽ മി. റി. എം. വശീസ്വിനെ
പോലെ മഹായോഗ്യനായ ഒരു ദേഹ
തെരു കാണാൻ സംധിച്ചിട്ടില്ല. കൊല്ല
തു മാത്രമല്ല എവിടെ നോക്കിയാലും
നിസ്പാർത്ഥപരമായ ജീവിതം, അനു
സ്രാവാരണമായ ധിഷണാശക്തി, അം
മല്ലെന്നു വുക്കിമാറാത്തും, അസു
ഖാജനകമായ നിയന്ത്രണപ്രാപ്തി എ
ന്നീ ഇണ്ടണ്ട്സ്ക്ഷൈട്ട് സമ്മിളിത
ശക്തി കേന്ദ്രീകരിച്ചിരിക്കുന്ന വേദാന്ത
വുക്കിയെ കാണാക എന്നുള്ളതു് അ
യാസമാണ്. പത്രനാംതിട്ട ന.യോജ
കമണ്ഡലത്തിലേക്കെ സ്ഥാനത്തിലായി
ഇട്ടേം വരുത്തു അതിന്റെ ഓ
ഗ്രോഡിയംതന്നെ. കൊല്ലത്തായിരുന്നു
എക്കിൽ യാതൊരു എത്തിങ്ങനുടുത്ത
അംഗീകാരത്തെ നിയമസഭയു് അതയുടെ
മാറ്റിക്കൊണ്ടു. അംഗീകാരത്തെ
തുക്കിക്കൊണ്ടു. പക്ഷെ സംയക്ത പാ
ർപ്പം മന്ത്രിവേബാർഡിന്റെ അനിശ്ച
യുനിറ്റുകളുടെ ദേശവൈദ്യുതിക്കുന്നു
വുതിചില്ലാത്തതുകൊണ്ടും പത്രനാംതി
ടയു്—നിങ്ങളുടെ രാഷ്ട്രീയപ്രഖ്യാല
തയ്ക്കു്—പറഞ്ഞുമെല്ലാം അംഗീകാരം അ
യതുക്കാണ്ടും അംഗീകാരത്തെ അയയ്ക്കു
ന്ന കാലുത്തിൽ നിങ്ങൾ സവാരുമന്ന
പരിശുഭരിക്കുമെന്ന വിശപ്പിക്കുന്നു. നി
ങ്ങളുടെ ഓഗ്രേഡേച്ചററി കേടുതുകൊ
ണ്ടും അംഗീകാരത്തിന്റെ രോഗ്രേതവയ
പുറനി അറിശാവനത്തെക്കാണ്ടും ഇതും
പ്രസ്താവിക്കുന്നതാണ്.

സപ്പണ്ണാഭരണങ്ങൾ വിലും തയ്യാറ്

தனி பவனியில் செல்லுமிகுஷ்ண கங்குமுபண்டை, மாலகரி, வசூகரி, மோதிரண்டை, குறைகரி, கஸ்குறைகரி, இதலாயவழு. ஹமிரேஷுஞ் சுவஸ்துகஸ்கரி, வெஷ்டிக்ஸ்கஸ்கரி, ரக்ஷஸ் வெஷ்டிக்ஸ்கஸ்கரி இதலாயவழு. வெஷ்டிராமன்னாளா, வெஷ்டிப்ராமுண்டை, பூஜை பாடுண்டை இதலாயவழு. விசாங் தழுங்.

ആവശ്യമുള്ളവർ താഴെ കാണിന്ന വിവരങ്ങൾക്കിൽ കൂടുതലും വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്.

ചക്രവർത്തി മട്ടിരവിൽ അലുഹാം & സംസ

ആര്യമാവുംപാരം,
ചങ്ങനാഡേരി, തിരുവിതാംകൂർ

o നേരം ന വയ്ക്കു
എത്തപ്പനു

୨ ରମ୍ବୋ

1	15	14	4
12	6	7	9
8	10	11	5
18	8	2	16

எனவே ஒரு முக்கியத் தலைமீதான மேற்கொண்டு உருபாற அதைக 25 பேர் அறிய விரும்புகிறோம். எனவே சிறு பூர்வையைக் கூற விரும்புகிறோம். எனவே சிறு பூர்வையைக் கூற விரும்புகிறோம்.

കെ. വാസന്തി,

புதுங்கிழாஸ், வி.யிவிஷல்,
வெளைக் கரசு மெட்ஸுர்,

തിരുവന്നന്തപുരം.

ഈ വില്ലാമ്പിനിക്ക് 15 അപേ വില
യുള്ള പസ്തുക്കണ്ണള്ളം ശേഷമാള്ളുവര്ക്കു
നി എ വിലാസത്തിൽ ഓട്ടരാ പസ്തുക്കുവും അ
യച്ചുകൊടുത്തിരിക്കുന്നു. സമ്മാനാർഹ
രാജിത്രീൻ്റെ 24 പ്രേതങ്ങളും പ്രേതവി
വരങ്ങൾ താഴെ വെച്ചുകൊള്ളുന്നു.

1. വി. കെ. നാരായണൻ വൈദ്യുതി
ലാനിയി മാക്സേക്കവു് തെപ്പാട്ടുശരി,
2. എം. കുമാർകുട്ടി കരീതറവിട്ടു പ
ട്ടണ്ണക്കാട്, 3. അന്നാകു ആൻഡ്രൂസ്
വെറത്തുത്തി കുന്നമാവു് വ: പ
റവുർ, 4. സി. കട്ടൻ കണ്ണുകൂർ ക
ബുക്കശരിൽ ബാള്ലാവു് പേട്ട, തിരവ
നാമപര, 5. കെ. വി. എസ്സക്സ്
C/o ഹാബർമിലിപ്പ് പാലിയൽ ലാ
ററിൽപ്പത്തി ആച്ചുഴ, 6. കെ. സു
കമാൻ കൊന്നയിൽ കിഴക്കത്തിൽ മ
ആനാട്, 7. കെ. പി. നീലകുമാർ
വല്ലുപറമ്പിൽ മദ്ദാരം കോന്തി, 8.
കെ. കമ്പു കൊച്ചുവിളക്കത്തുവിട്ടു ആ
റൈറ്റൽ ചുരുക്ക, 9. പി. കെ. വേ
ലായൻ യുവജനമാജം പ്രസിധ
ഞ്ചു എത്തുത്തല ആലുവാ, 10. റി.
വി. കേരവൻ സ്റ്റോക്സ് സിന്ക്രോയേ
റൈ തിരവന്നമ്പര, 11. എസ്.
ഡാങ്ങാർ. ഉള്ളത്തും കനിമേൽ
കിളി കൊള്ളു കൊള്ളു, 12.
ആർ കേരവാപിള്ള C/o എം.
ഗോവിന്ദൻ വി. എം., വി. എൽ.
മെക്കാർക്കുക്കൻ തിരവന്നമ്പര,

യോഗം പാർലമെന്റി പ്രോക്സ്
തീരുമാനങ്ങൾ

(വി. അർ. നാണ്യൻ, കുറനാഗ്രപ്പള്ളി)

ஏதிய நியமஸ்தா பறிஷ்டுவதோ
அரவூரிசூழ் ஹாவக்கூ நியமஸ்திதி
கலீத் ரிஸர்வுவெய்யிட்டுத் தீ ஸ்மானங்க
ஹிலேக் ஸ்மானாத்மிகலை நிர்ணயித்
க்கேள்கினாலி பூஸ்த வோக்கிள்ள
தை யோகா கடிதமொஸ் 22-ான-
ஏதுபூசுவதுக்குக்கூடியது, காரோ ஸ்மான
ஏதுபூசை ஸ்மானாத்மிகலை நிர்ணயித்
க்கேள்க்குத் தெய்யிட்டுத் தீ விவரம் ஹதி
நகா ஹதுவதும் அரிதமிரிக்கமல்லோ.
ஹாவக்கூத் 10 ஸ்மானங்குலேக்கூ
ஏபுதித்வரம் மாநார் யோகத்தித்
த் தோபேக்கிட்டுத் தீ. அவரித் தூ
தெந்துன அதூம் காத்திகபூஞ்சி-க்கு
நாகபூஞ்சி நியோஜகமஸ்யலத்திலெ
ரிஸயேஷன்ஸிரிக்குத் தோபேக்கக
நாரித் தூதூயிதை. டி தோபேக்கக
நாரித் தீந் காரோ ஸ்மானத்தை
ஸ்மானாத்மிகலை நிற்கிக்கொன காந்து
த்தித்தோகா கைகொள்கையூங் வெ
யூட்டுத் தெபடிக்கூடு எடுத்தும் அதுகூ
பரமிதங்கூயிதைவெந்துதை பர
யவாங் நிழுத்தியில். பாந்லமம்க்க
தீ வோக்கிள்ள நாக்காலேயம் நட
படிக்கூதும் நிர்ணயிக்கக்கூ நிய
ஞிக்கையுங்குடி வெய்யிட்டுத் தோகிலெ
நாங்கங்கூய வில்ல, வில நியோ
ஜகமஸ்யலங்குலை ஸ்மானங்கூக்க
தோபேக்ககநாராயினின், பராஜித

13. ஏ. மாயவாங் பட்டியாக்குறு
க்கடித் தேக்காலேயி பெரிளாட்டு
கொல்லும், 14. கெ. வி. தூண்டிக்கடி
யாக்கவிரோய் மக்கானா கொல்லும்,
15. கெ. ஸோபாலாங் அதுநாமங்
கொல்லும், 16. உள்ளாங்குண்டு ஏதிய
ஞவீட்டு மக்காபூசு ராணி, 17. வி. கெ.
மாயவாங் பேவஸபாபாகநாவீட்டுக்குலர்
கோட்டு அதுபூசு, 18. பி. வி. கா
ரையன்க்கு புனரவேலித் தீதியதோ
ட்டு சேந்தல, 19. ஏ. குதைங்காரு
பூளிக்கீ தெவதியிலாஸம் வெபவி
ஒகோளை நெடுமங்காட்டு, 20. ஜ.
மேரிக்கடி கெஞ்சன்காட்டு மஜுநாட்டு,
21. ஸி. கெ. பத்மாநால் சூஶாரங்
விட்டு வெட்டியில் பட்டுக்காட்டு, 22. வி.
ஜாயிஸ் அலுபூபாக வில்லாத்மிகி
லூமரின் மிஷன்டெயினிட்டிஸ்ட்டு
க்கிழுர்க்காவு பேஞ்சர்க்கட, 23. றி.
ஏ. ஜெங்கி பீபங் அதுபீஸ் ஏராளா
க்கூடு, 24. ஸி. வாகோ 7-ாந்தாஸ்
வி. ஸெந்ற் வோமனிக்கூஸ்டுர் கா
ஏதிர்பூஞ்சி.

രായതിന്റെപ്പോൾ, തങ്ങളുടെ വെള്ള തീരമാനങ്ങളെ പൊതുവേ ആക്ഷേഷ പിക്കന്നതിനു ഒരുപ്പുടിരിക്കുന്ന എന്ന കാണുന്നതു വഴിരെ അതു താവധംയിരിക്കുന്നു. ദോഗ്രപ്രവർത്തകമാരുടെ പേരിൽ തെറവകളും നമ്മുടെ ചുമതലയമാകുന്നു. എന്നാൽ ഓരോന്നിനും അതിന്റെ സമയഘട്ടങ്ങൾ; പരിധികളും അവസാനംവരെ എല്ലാ നടപടികളിലും ശ്രീക്ഷ പങ്കെടുന്ന നിന്നിട്ട്, അവസാനം സപാത്മാനേടാൻതരംബേപ്പുനു വരുന്നോടെ ദോഗ്രത്തിന്റെ നടപടികളെ ആക്കമാനം കുറഞ്ഞപരയുന്നതു, മുന്തിരി ഔദ്യോഗിക്കുമെന്നപറത്തെ കുറക്കണ്ടെന്ന നാലു മാത്രമാകുന്നു. ആര്യത്തിനെപ്പറ്റി ലോകവും അഞ്ചിനെതന്നെ ധരിക്കുമെന്നതുണ്ടാവിച്ചുവരിപ്പിലും, എന്നാൽ, ഈ അവസാനത്തിൽ സമൃദ്ധായം ഒരുക്കാത്ത പ്രഭുക്കിച്ചു ഗ്രഹിക്കുന്നുണ്ടെന്നുകൂൺ. അടുത്തകാലത്തു നമ്മുടെ ഏകവന്നിട്ടുള്ള എല്ലാസ്പാതയ്ക്കും അവകാശങ്ങൾ തുണ്ടാക്കിയാട്ടുകൂടിയാണെന്നും, നമ്മുടെതന്നെ ശക്തിപ്പോരാതെ വന്ന കാർജ്ജാളിയിൽ തല്പരിഖിതരായ കെങ്കുവ-മല്ലിം സമൂഹങ്ങളും സംയുക്തമായും നിന്നു കൊണ്ട്, ധീരമായി പ്രക്ഷോഭണങ്ങൾ നടത്തിയതിന്റെ ഫലമായിട്ടണായിട്ടുള്ളവയാകും. സർവീസ് കമ്മീഷണർ നിയമിച്ചതുകൊണ്ടോ, കൈത്തലു വേഗവും റിസർവേഷൻം അനുവദിച്ചതുകൊണ്ടോ, നമ്മുടെ ചുമതലകൾ അവസാനിക്കുന്നില്ല. അനുവദിച്ചകിട്ടിയ അവകാശങ്ങളെ ശ്രീക്ഷ അനുവദിക്കുന്നതിനും, അതിൽനിന്നും എററവും കുടിയ പ്രയോജനങ്ങൾ സമൃദ്ധായതിനും ഉണ്ടാക്കുന്നതിനും, ഇന്നിയും നാം വളരെ കുത്തലോടുകൂടിതന്നെ പെയ്മാറേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ആകയാൽ, നാശും എല്ലാം എപ്പോഴും നമ്മുടെ ഏക അഭ്യസമാനമായ എസ്. എൻ. ഡി. പി. ദോഗ്രത്തിന്റെ അപ്പുഅപ്പുംഫലം കൂടുതീരിക്കുന്നതിനും സർവ്വാത്മകനാജാഗ്രാകരാവിരിക്കുന്ന മന്ത്രവോധിപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

— 1 —

വിഹതമായ ശ്രീരാമാലിപ്പേരുകും

(രേണു. സി. ചാക്കോ)

ഒരുമെൻ തീരുമ്പെന യുവാരാജം
വാഴി അഭിഭ്യുകം ചെള്ളിക്കുവാൻ തു
ക്കപ്പിയത്രും ആ പ്രാരംഭത്തെ അവ
സാന്നല്ലട്ടതിൽ കൈകേക്കി തടങ്കൽ
തും പ്രസിദ്ധങ്ങളുായ വുത്തശനങ്ങളും
ണ്. എന്നാൽ വാഴ്മീക്കി ഇത് വുത്താ
ന്തങ്ങളെ വർന്നിക്കുന്നവിയം പ്രഭ്രൂക്കം
ആസപാദനീയമായിരിക്കുന്നു. വാഴ്മീക്കി
വിവരിക്കുന്ന വിധത്തിൽ ആ വുത്താ
ന്തങ്ങൾ വായിച്ചാൽ ചില സംഗതി
കൾ ഗോപനാവെള്ളുന്നതിന് കവി തു
മിക്കുംബേജിനും നമ്മൾ തോന്തിപ്പോകു
ന്നു. വാഴ്മീക്കി പറയുന്ന വിധത്തിൽ
ഈ വുത്താന്തങ്ങളെ ചുങ്കമൊഴി വി
വരിക്കുന്നതും അവധിൽ കാണുന്ന ചില
അസാധ്യത്രങ്ങളെ മുഖിക്കണമീക്കുന്നു
തും ഉചിതമായിരിക്കുമെന്ന വിചാരി
ക്കുന്നു.

விவாஹம் குசின்தீஸ் ஸ்ரீராமாலி
 ஸம்ஹாரத்தூர் அயோல்பு யில்தினிசூ
 வங் பலமைன முறைப்புக்கொள்கூ
 தாமகிகவேவாரா ரெதந்தி மாதுப
 ளாய யயாஜிதூ' ரெதநை கேக்கய
 ததிலேக்ஷி கொளட்டபோக்குநின்றயி
 அயோல்பு யில்வங். யயாஜிததிலீஸ்
 குட ரெதநா முறைக்கும் கேக்கய
 ததிலேக்ஷி போக்குநிங் பலமைன
 தஞ்சைப்பிசூ. ரெதந்போயதின்கீல்
 ஸேப்பம் பலமைன ஸ்ரீராமாக ராஜ
 காஷ்ணாஜித பாரிசுபிழுப்பிக்கவேண் உ
 கண்டி.

“പിതൃരാജ്യത്വം പ്രസ്തുത്യു
പരം കാർണ്ണാണി സർവ്വശി
ചകര രാമസ്യവുംാണി
പ്രിയാണിവ ഹിതാനി ച
മാതൃദ്രോ മാതൃകാർണ്ണാണി
മുത്പാപരമ യത്രിൽ
മരണാം മുത കാർണ്ണാണി
കാലേ കാലേന്ന് വൈക്ഷത്”

പിതാവിന്റെ ഒരുജ്ഞങ്ങളുമുണ്ട് എല്ലാ പേരുകൂട്ടും അനീരാമൻ നടത്തി. മാതൃകായും അദ്ദേഹം മാതാക്കമാർക്കണം മുരക്കായും അദ്ദേഹം മുരക്കമാർക്കണം യടാകാലം അനീരാമൻ നടത്തിയും കൊടത്താൻ. ഇതെല്ലാം ചെയ്യിക്കുന്നതു് പരമയഗ്രഹിതൻ ആയിട്ടുമായിരുന്നു. അതാ

യതു് ഒരമെണ്ണറ അചിലുംപുകാര
വും തുടിസു് തികളിട നിർദ്ദേശങ്ങൾ
ഒരു അനുസരിച്ചുമായിരുന്നു. തുടിരാമ
ക്കീറ ഇം ഭരണബന്ധപ്രസ്താവകാണ്ട്
രാജുവാസിക്കുള്ളും സഹൃദായിരിക്കു
ന്നു. ഇങ്ങനെ ഭരണക്ക് കൈകരഞ്ഞിൽ
താമസിച്ചുകൂടം തുടിരാമക്ക് രാജുകുഞ്ഞ്
അഡി പരിശീലിച്ചും ചെയ്തിരുന്നു
എത്രക്കുലവരെതക്കായിരുന്നുവെന്നു് വാല്ലീ
കിപറയുന്നില്ല. അദ്ദേഹം ഇങ്ങനെ
മാത്രം പറയുന്നു:

“ରୋଯେସି ତାଙ୍କାଳି
ବିଜହାରବୁଦ୍ଧି ଗୁଡ଼ଳ”

ରାମଙ୍କ ସୀତାଯେଣ୍ଡକୁଟ ରାଷ୍ଟର ଔତ
କରି ଦିଲାଗିଥିଲୁ. ହତାତ୍ପରିଗାମ ଓ
ତଳାର ପ୍ରବାସଯୁଂ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କର କା
ନ୍ତୁଙ୍କପାଞ୍ଚଶଳାରୁ ସପ୍ରଦ୍ଵାରାବେଳାଲୁ
ଯିତାମାରିବାକୁ ନାହିଁ ଅନେକଟିକଣାଖି
ଯିରିକଣ.

கிருஷ்ண ஸ்ரீவீராக்ஷஸ் கிருஷ்ண ஸ்ரீவீராக்ஷஸ்

‘‘തന്റെ നിവസനയ്ക്കും തന്റെ
തർപ്പമാണെന്ന് ചെറുക്കാൻ
ഭാരത സ്ഥാനം വീരെ
വും മുന്നോട്ടേ പും’’

வூலுகாயிறிக்கூ செறமெனக்கணிடு
விசாரிக்கூங்காயிதை. செறமென்
கொவரக்கூடிடு விசாரிக்கூங்கா வி
தை.

“സംഖ്യയുള്ള തന്മേഖലാ-
ഡൈത്യരാജി ഘടകപദ്ധതിയാണ്
സപ്ത ശരീരാദ്വിനിർവ്വചനം-
ഡൈത്യരാജി ഇവ ബാധമാണ്”

സപ്തശരീരത്തിൽനിന്നു് ഉത്തേവിച്ചിരിക്കു
ന്നനാലു കൈകർബപ്പോലെ ഇരുന്ന ഇം
ചുത്യഷ്ടമ്പങ്ങൾ നാലുപേരും അടക്കുമ്പെ
ത്തിനു് ഒരപ്പോലെ ഇപ്പുറമാരായിരുന്നു
എങ്കിലും

“കേൾപ്പംമുച്ചിട്ടുതേരജം
രംമോർത്തികരം പിറ്റു;
സ്വയംഭേദിവല്ലു താനാം
ബഹുവളർവ്വത്തരം”

അവര്ത്തവച്ചു മഹാതേജസ്സായ രാമൻ
പിതാവാനും രതികരൾ ആ ശിരനാ;



၁၁၈၂၁၃၁၇

இளைச்சி விழபுவிடியூதமானால் ரஸதஞ்சு
ஈழபூஷ்ணமானில் கராத்தாஸ் மாண்சாஸி. வி
தாவு இராலிக்காரணம் மாதாவு ஓயினியுக்கா
றியுமாக்கான விவியஜங்கலை கடெனகங் களை
யிர்தினங்களைக்காரணத் தலை ராஜுங்களில் நினை
வூடு வூடு திக்கு விழுவிடுவது பக்தித்துங்கள்.
இராலி ராஜாவு 1929-ஆம் மாண்சாஸியை மு
னையானதைக் கூற்று. கவியிலூக்கையி
(வயல்லாஸ்) ஸம்பாயிட்ராஸ் கண்டிப்பித்த
ஞாரை அயிகவும். ஒத்துநாடு ஹூ விழுவிடு
களில் வலிய வரிக்கணங்கள் நடத்திக்கொ
ண்டிரிக்கையங்கள். வஷ்ணு 62 உண்டு. தாடுஸா
மிகவும் லங்கிலாஸ்.

நேரம் விடுவதற்கு படியான ஒரு முறை இல்லை என்று சொல்ல வேண்டும். அதை விடுவதற்கு படியான ஒரு முறை இல்லை என்று சொல்ல வேண்டும்.

“തേരെവം വുത്തുസവന്നം
അമ്പള്ളുച്ചുപരാക്കുമം
ലോകനാമ്യോപമം നാടിം
അകാമയത മേഖിനി”

ପ୍ରାୟରେଖକ ଏକାଳେଖିଆ ଅନ୍ତମୀ ଏହି
କେଣାକରିବାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଶ୍ରୀରାମଙ୍କର ହୁଏ ଜଗନ୍ନାଥଙ୍କ କଣାଳି
ଟ୍ ଦେଖିଲୁ ପିଣ୍ଡିତ୍ ତୁଳନାତି:

“புதிரையூக்கம்பாடோ
ராஜாஸ்யாக் கூடி வதி”
ஹது பூதிதயாலிருக்கொ; கொக் கூடி
விழிரிக்கையில் ராமக் குண்ணென ராஜா
வாழ்ந்திரா. பின்னால்

“എഴുവു സ്വപരാലീ തിർ-
ഹാസി സംപരിവത്തെ
ക്കാനാമസ്താനം ക്ഷയാ-
രു ലിഷിക്കത്തെ പ്രിയം”

ഇവനേക്കുള്ള ഇന്ത്യൻ പ്രിതി എന്നെന്ന്
പറയുമ്പോൾ പരിവർത്തിക്കുന്നു. പ്രിയ
നായിരിക്കുന്ന പുത്രനെ തൊൻ എന്നു
അഭിഷ്ഠിക്കുന്നായിട്ട് കാണും.

வால்க்கத்தில் இனிவூட்டிகளையிரி
க்கொ (“வால்ஸ்கநுபி வூதார்காங்” ம
எழுவங்கள்) ஹக்ஸ்பாக்களில் கணவர்கள்
ய செரமான் ஹக்ஸ்வெஷல்ஸ் அல்லது சிறிதில்
அல்லது வூக்காக்காக்காதில் எடுத்தோ அ
தேருக் காலத்தில் உள்ளாலிரிக்களைப்போல்
தான் ஜீவித்திரிக்கென்றோ குறீராமமென
ராஜாவாயில் காலனாடினால் சூரமான்
ஹக்ஸ்பாக்காக்கெட் பதிவுள்ளதில்லை என்று
நூஸித்துவது மதியாலிக்கூடும். வால்
மீகி ஒத்துவாய்வாக புக்கமாக்காதது
ஏடுத்தோகாரளுமாயிரிக்களை செரமான
நேரத்தில் செரமான் மனுமானமாயில் ஆடு
வோயித்து குறீராமமென யாவராஜுத்தில்
அடிப்பேகம் சென்றுள்ளதினால் நினை
யித்து. ஹக்ஸ்வெந் நினையித்துக்கொள்ளக்
செரமான் படித்துக்கொண்டேயும் ஜானப்பா
மானத்தேயும் புயாநமாரை க்கூளித்து
கண யோசாங்குடி. ஹக்ஸ்வெந் நினையித்து
செரமான்கள் ஸாமுஞ்சுத்தில்தது உப
ராஜாக்களுமாறேயும் க்கூளித்திக்கூடும். கே
க்கயராஜாவினேயும் விடேவராஜாவினே
யும் க்கூளித்திப்பூரையினால் வால் மீகி
புதேருக்கம் படியுள்ளான்.

“നാ കേക്കയ രാജാനം
ജനകം വാ നരാധിപഃ
തപരയാ ചാനയാമാസ
പദ്മാവത്തൈ ശ്രോഷ്ട്രതഃ പ്രിയം”

കേക്കയരാജാവായ അപപത്തിജം വി
ദേഹരാജാവായ ജനകൻ ദശമദ്ധർ
സാമ്രാജ്യത്തിൽ പെട്ട രാജാക്കന്നമാരായി
രന്ന എന്ന് കാണാനില്ല. ഏകില്ലാ
അവയുടെ പുത്രികളെ സംബന്ധിക്കുന്ന

கிளைங்கல்லூரி

വിധുന്മാനം.

എ. വകുപാണി ബി. എ.

வாங்மீரி விவெமாங் இவைக்கிளியூத்தினில்
 வாவடுமலூ நட்டு தாஶ
 இ கிடபாக் பறபேகிட வெள்ளயிக்
 துன் முழுகி முழுவஞ்சி.
 பினாகோலுந ஸுநாலிசெக்கு
 காநாவதாவலி மோதநமாங்
 வாடியிலிண்ணிதா வாடிகொசியாத
 வாங்குவப்பி தாநவெலத்திக்
 பேவாங்கிசெந்தகிழ்ச்சி பலயாக் கண்ணிம
 பேர்க் தாநாலோல கெளி நூடி
 கருமெங்காத பலண்ணிக்கிளோ-
 செக்கார நாலெல் நினிட்சா,
 மலூங்குஷத்திக் பிரகக்கூட்டினி-
 னலூஸிக்கங் வெந்தாபிவோலெ.

അല്ലെങ്കിൽ വാനല്ലൽ നി ഫേയ്യുവാ-
നല്ലിയു നമ്മുട്ട് മെനിയാദേഹി?
എന്നതുമല്ല എന്തിനെ കാരുകൾ-
ക്കൊന്നിയെ കേരിപ്പേജാനായിട്ടാക്കു,
പാരം മുളുമായ് കേരുവത്തെയ്യുനി
പാരിപ്പു പദ്ധതിന്റെയാൽ?
“പിന്നോയ നാരമുതലെൻ്ന് ചാര വന്നവ-
നവ്വാതെ രാഗവും മുളി മുളി.
രാന്നാം വന്നവന്നുന പ്രമക-
സന്നാവിതാക്കപ്പുകൾപ്പായോ?
ഇന്നിതാ കേരിക്കുവതെന്നൊ മധുപന-
ശിന്നുമരത്തിലടക്കുവെന്നോ.”
കുന്നായി വിധം പുറു പുലവരുവ
കുരെ നിന്മാന്തിനാൻ മഞ്ഞ ഭംഗം.
പുണ്ണാനവണന്നി; പുറപരാഗതിനാൽ
പൂർത്തമായ തന്നെ ശനികാബൈ,
ഒരുപ്പവത്തുമൊരു സംജ്ഞയാൽ മാത്രമാം
മതകമധുപനെ മാറി പുഷ്ടിം.
പാഴിലെന്നാകിലും പ്രേമ പ്രഖ്യാനം
പാടിക്കൊണ്ടാവണ്ണ പിന്തിനിണ്ടാൻ.

രേ കാഞ്ഞത്തിന് വിളിച്ചകുട്ടന യോ
ഗത്തിൽ അവരും സംഖ്യയിങ്ങേണ്ടി
യിരുന്നിരിക്കാം. എന്നാൽ അവരെ ക്ഷണിക്കാതെയിരുന്നതിന് വാല്മീകി പ
രയന്നകാരൻം പച്ചാപ്പുശായി തോന്ന
നില്ല. വാല്മീകി പരയന്നതു് തന്റെ
(തിട്ടക്കം) കൊണ്ടു് അവരെ ക്ഷണിച്ചി
പ്പെന്നാണ്. മുത്ത പെട്ടുന് തുരിയാമ
നെ യറവരാജ്ഞത്തിൽ അഭിശേഷകം ചെ
ജുവാൻ നിധ്യാശിച്ചതിന് എണ്ണൊ പ്ര
ത്രേക്കകാരൻം ഉണ്ടായിരുന്നിരിക്കണം.

അംഗിലാഖ്യാവഗണ

(ယାକୁହ ଗାରାଯଣଙ୍ଗାମ୍, ବେଳିକାଲ)

ହନୀ ତୋରଣକୁଟିଳ ପ୍ରିୟଗାରାନ୍ତୁ ଫୁ-
 ଲାଗିଲେ, ନିର୍ମଳୀଯ ପିଲାରିପ୍ରାଣ.
 ହତୁଗାର କର୍ପକାଯି, ଛେନ୍ଦ୍ରିୟଂ ତୋ-
 ରାତିକାରିକାରିଗାନ୍ତିରିଯିତ ଉଚ୍ଛ୍ଵାସବ୍ୟା-
 ହିତବ୍ୟକ ଓ ପ୍ରମତ୍ତିରାଯୁ
 କଲିର ନିଲାବିତ ନିର୍ମଳ କଣ୍ଠମଧ୍ୟରୀତି
 ପୁଷ୍ଟିକଂପୁଣିକାନନ୍ଦିନି
 ହବିକାରତୀର୍ଥବାନୀ, ଶୁଣିଲମନ୍ଦ-
 ପବନନୀ ତଜ୍ଜ୍ଞବ୍ୟାତିରେଖାନୀ
 ପ୍ରିୟସବି, ନିର୍ମଳ କନ୍ଦିପୁଣ୍ଡାକିଲବନୀ
 ପ୍ରିୟଙ୍କ ତୋର ନିର୍ମଳିତିଯାଯୁ
 ପ୍ରିୟକାଳ ପ୍ରେମଧୂର୍ଯ୍ୟିଲେ ଜଳ
 ପକରାଂ ପୁଷ୍ପିତକାରିତାବୁ.

11

விடகங் பூச்சிகள் புதுமக்ஞலிட
விடரங் வளைக்கி முறையோர்
அனக்கத்தோடிகா, மஹாத் ஸௌகந்து-
ஸெகிக்கை பூவொட்டளையிக்காா.
பரமஸாக்ரம்பதிதங் பூவிச்சுர-
யிததைாறாா தளையுடக்காத
கநிவித்தேந் துணி கைகங் விழுக-
கிவரங்கூறுமாயைவரலை
மங்குபிலாக்கிகாா;—உயுமாதோகா-
வாறியோடவங் வரிகிலு.

iii
വെതിരൻ പിളിക്കുടിയിൽ നിന്നുള്ള-
പരിമലാഹ്‌ദാദ പ്രസർപ്പിച്ചു
അതിനുത്തമാഥേം ദാവിലായ് എങ്ങും
മതികരണമുണ്ട് തുക്കന്മോൾ
കയപോക്ക ചെടിച്ചുവടിക്ക തട്ടിലും
പരിവീജ്ഞാദേശ പ്രിയത്തോഴി.
കഴിയും പുനരത്തിലാതിന്തകന
പരിഹാരം ചെയ്തു സൂവക്കുകരം.
അതുമലു റിക്കറ്ററഡൈവല്ലിപ്പോലും
പട്ടരാത്ര നിലവത്തിവാനായ്
ഇടവരാതവയശകിയലും പു-
മരവുമായ് ചെയ്തു ഗതിനക്കി
അന്നരാഗാദ്യേജ വിധവും കാൺഡിയും-
മവരം ഞങ്ങളുമാരുമോം.

iv

എയെന്നാമര മിവളം നിന്മാദ
യതിമിയായും മധുവിധുകാലം
സുരചിരംപുര പ്രകൃതിയിൽ കണ്ണം -
കരളിപ്പിച്ചു കഴിവാനായു്
പനിനീരിൽ തണിയണിയും മരീജ്ഞി-
വലിക്കപ്പുഴുനിടം കറിച്ചിക്ക
മിധുനാഡിസ്ഥാപാലുയങ്ങം കുകളി-
മധുരംബംഗിതാത്തേകരാശം
ഭവതിതൻ കനിവിയുടിൽ എങ്ങാംക്ക
വശ്വരമായിട്ടു ടീയസ്വബി.

* * *

അതിനായ് താമസമണ്ഡലത്തെയാക
വരുന്നെന്നാക്കി വരുവാനായ്
പുരാഖ്യകരികൾ മുളവാന്തം-
രൈതിരുവാദം ദാർഹനിപിടിക്കുന്നീ.

ബ്രഹ്മാംഗം പിശൈ അവാല
തിരഞ്ഞെടുപ്പ് വിശ്വാസം

“ ഗവംഗൻറു് ആജതയ്ക്ക് വിപരീത
മായി തെരഞ്ഞെടുപ്പ് പ്രചരണവേല
യിൽ ഏർപ്പെട്ടു് ഒരു സ്ഥാനത്തിലെ
സഹായിച്ച് ലാഡാറിലെ ഒരു പോലീ
സ് ഉള്ളാഗസ്മെൻ അവിടത്തെ ഗവ
ംഗൻറു് ഉള്ളാഗത്തിയൻ, സം പിരിച്ച
വിട്ടിരിക്കുന്നു.

வடக்க பகின்றார அதிர்த்தி ஸம்
ஸ்மாக்டற் உத்தமாா ஏன் ஸம்
லத்துத்தீ போக்குவர்ணப்பனிய ஏழ்
துற் வாய்ந்து அரின்றுக்காத்த கி
ர பேர் வோடுவெறும் சென்ன
ந. அக்காள் வோடுவெறுநதைங்
போகிப்புத்துரை தகவுதெட தாஸித்
ஸாம்புங்காள் (தாஸி காக்க) ஏன்
வர் பரியக்குங்காய). அங்கெதுட்கள்
காய சுவமென்ற அங்கேபெண்ட
புமாய। ஒ ஸ்மாாத்திக்கவேள்ளி அ
விடக்கெட தாஸித்தார் புச்சனவுப்
வெஜ்தாயி வெக்கிப்புத்தக்கும் அங்கே
கெ அது தாஸித் கார சுவமென்ற
கரிமாயி கிக்கிக்குக்கும் வெஜ்.

മഭാസ് സംസ്ഥാനത്രു് ചോലവാന
പുരം വില്ലേജിൽ വോട്ടുപിടിക്കാൻവെ
ന്ന ഒരു സ്ഥാനാർത്ഥിയെടു തങ്ങളിടെ
വോട്ടു അനുറും അംഗേമത്തിനു് തന്നെ
കൊടുക്കാമെന്നവർ ഉറപ്പുപറഞ്ഞു. ഏ
നാൽ ആ സ്ഥാനാർത്ഥി തങ്ങളിടെ വഴി
കു വിശ്വപസ്തിക്കുന്നില്ലെന്ന സംഭാഷണം മ
ല്ലെ അവർ മനസ്സിലാക്കിയതിനെന്റെ
പച്ചമായി, ആ വില്ലേജിലുള്ള വോട്ടർ
മാർ എല്ലാവരും തരക്കണം അവിടെ
ആകുകയും തങ്ങളിടെ വാക്കിന്റെ ഉറ
പ്പു ഏതുതോഴുമെന്നു് കാണ്ടാണു കൊടു
ക്കിവാൻവേണ്ടി ആട്ടമാരാളിക്കു
ഡു ക്കേരുതാവിധചെന്നു് തങ്ങളിടെ
വോട്ടു ആ സ്ഥാനാർത്ഥിക്കു തന്നെ
എന്നു് സത്യം ചെയ്യു് അംഗേമത്തിനെ
വോഡ്യുപ്പട്ടത്രകയും ചെയ്യു,

அதுவூமிக்க ஒரு நியோஜகமன்றில்
நடித் தெட்டு மொங்கள்திரிக்கல் ஸம்
ஸம் வெங்கலை பல்லிசுக்கயாத் தூவ

ఈ පෙරකුගින්හු ගඹකිලිඉන්තාගේ විජයී අතුරෙන් නියුතිවූතු.

പല വിപ്ലവങ്കളിലും അക്ഷരാഭ്യാസം
മില്ലാത്ത വോട്ടർമാർ ബാലറ്റ്‌പെട്ടി
ക്കൈ തെന്തുണ്ടായി കയറ്റുകയിം മോ
ട്ടചെയ്യുതിനും മുൻപും പിന്നുപും വളരെ
ഒക്കിയേംടുക്കി പെട്ടിക്കൈ നമ്പൂട്ടി
കുകൈയും ചെയ്യുകയാണായി. കാണിൽത്തു
കാക്കിയും ബാലറ്റ്‌പെട്ടിക്കൈയാണും
ഇപ്പുകാരം പൂജിച്ചതെന്നാം ഗാധിപ്പേ
ട്ടിയെന്നാണും അവർ അതിനന്തരകിയ
പേരെന്നാം കാണിന്നാം.

କାଣ୍ଡରୁଗୁ ନମାନାତ୍ମିକରଣକାଳ ଅର୍ଥ
ଯିରଇଶେଖକାଳୀଙ୍କ ବୋଲ୍କରଂ କିଟିକ୍ୟାପ୍ଲୋ
ର ଆବଶ୍ୟକ ଏତିକ୍ରମନମାନାତ୍ମିକରଣକାଳ
କାଣ୍ଡରୁଗୁ ଦ୍ୱାରା ବୋଲ୍କରଂମାତ୍ରରେ ଲା
ଭିତ୍ତି ନିଯେବକରଣୀୟତାରେ ଯାରାଷ୍ଟ
ଦ୍ୱାରାକୁ.

* * *

കാമ്പർപ്പർ ഇസ്റ്റിം നിയോജകമണ്ഡല
തതിൽ ആകെ 26000 വോട്ടർമാരുടെ
യിരുന്നിട്ട് 1000 പേര് മാത്രമേ വോട്ട്
ചെയ്യുകയുണ്ടായുള്ളൂ.

* * *

ക്രിസ്ത ജീപ്പയിൽ മിതിരുൾ വോ
ഇന്നെ സ്നേഹനിലെ കാണ്ടരസ് എം
ലറ്റ്‌വെട്ടി വോട്ടിച്ച് വോട്ടെണ്ണിയ
ആട്ടതാൽ ഒരു അഞ്ചുമുപ നോട്ട്
കാണുകയുണ്ടായി. ഗാന്ധിഡക്ഷനായ
ഒരു വോട്ടർ കാണ്ടരസിന് വോട്ട് ചെ
യ്യുള്ളകൊണ്ടുമാത്രം തുഴനാകാതെ ഗാ
ധിക്ക കാഴ്ചയുഥ്താണ് ആ നോട്ട്
നു പിന്നീട് അരവാക്കകയും ചെയ്തി.

മല്ലുസംസ്ഥാനത്തു് കാണ്ടരുസ് സ്ഥാനത്തികൾക്കു് ഏതിരായിനിന്നു മിച്ച
രിച്ചു സ്ഥാനത്തികളിൽ 60 പേരുടെ
കെട്ടിവച്ചു തുകപോലും നാജുപ്പേട്ടുകൾ
അണ്ണായാ,

உடைய நவமென்றின் இடைய
திடுமாராயிலிகளை வொய்விலிராஜா
வு, ஸுத் பி. டி. ராஜங், நியமனம்
பூஸியங்கு மி. ராமசுப்ரெய்தி, இங்

എ മരുഖാവിന്നെ സർ എ. പി. പത്രാ, പ്രസിദ്ധ അംഗിഭാഷകനായ മി. ടി. ആർ. വൈക്കിട്ടുമാർഗ്ഗു ഒര ലായ പല നേതാക്കമ്മറയം കാണി രുസ് സ്ഥാനാർമ്മികൾ ഇത്തവണ്ണത്തെ തെരഞ്ഞെടുപ്പിൽ പരാജിതരാക്കിക്കൊള്ളുന്നു.

ஸ்ரூபுஸிலு அயுத்தவழ் என்றா
வாய் ஸாக்ஷி பி. ஆர். அரங்கேஷ் கர்
வேங்கடை-ஸம்மானத்துறை மாது 20 ஸம்மா
னாத்திக்கை தெரள்ளத்தட்டின் நில
த்தியதில் 17 பேரும் விஜயிக்கூடியி.

* * *

മഹാത്മാ ഗാന്ധിയുടെ ജീവചരിത്രം
മായ മുഖ്യാർഹിലാണ് കാണ്ടരസ്
കാക്ഷ പരിപ്പുള്ളംമായ വിജയം ലഭിച്ച
തു്. അവിടെ അവർ 22 സീറൈറ്റുകൾക്കു
22 ന്യാനാത്മികക്കുള്ള നിരത്തുകയും 22
പ്രേരണ വിജയികളും വുക്കും ചെയ്തു.

ഉത്തര ഇന്ത്യയിൽ ഉറുനാടകളി
 ലെ പല പോളിസ്കൂൾ ബുഗരകളിൽ ഉത്സ
 വക്കേറുങ്ങണമോലെയായിരുന്നു. വോ
 ടർമ്മായം മറ്റൊരു കുടംബസമേതം നിലെ
 ദിവസംതന്നു എത്രക്കുറച്ചും പാട്ടിലും മ
 റദ്ദവിനോദ്ദേശിലും ഏപ്പും സമയം
 ചെലവാക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു. ഇതു ഒ
 നസ്തിലാക്കി നേരത്തെതന്നു ധാരാളം
 കൂപ്പുകെടക്കുകയും മോട്ടുലുകളിൽ മറ്റൊരു
 ചുവടങ്ങളിൽ അവിടങ്ങളിൽ ആരംഭി
 ചിട്ടിണായിരുന്നു.

* * *

ചെയ്യുമ്പുട്ട് വോക്കുകളിൽ എടുലൊന്ന്
നീ കിട്ടായ്ക്കാൽ മറ്റാസിൽ മാത്രം
ഒരു സ്ഥാനാർമ്മികരംക്കു അവർ കെട്ടി
വച്ച തുക നാജ്ഞുമ്പുട്ടായി ഇതേവാ
വരെ പുറത്തായിട്ടുണ്ട് കണക്കുകളിൽ
നിന്ന കാണുന്നു.

* * * *

காள்ளுஸ் பிஸியன்ற் பண்ணி
 த ஜவஹரிலலாவின்ற வீட்டுவெலக்காவி
 ர கெட்டி தெரங்காட்டப்பித் திஜயி
 குமரிட்டன்ற். மூன் ஸமங்காத்மிகரணத்
 திப்பநிச்சான்ற் ஹயாடு ஜயிந்திரகை
 ஸ்தாது. ஹயாடுக்கை 9670 வோட்டு ஏ
 திர்ஸமாங்காத்மிகரங்கை அடிக்காடு
 3756-0 166-0 75-0 வோட்டுக்கழுமாள்
 கிடியது.

മദ്രാസ് അസംഖ്യൈയിലെ 215
സിരകകൾക്ക് 508 സ്ഥാനാർത്ഥികളും
ണ്ണാക്കിരാൻ. അവരിൽ 15 പേര് എ
തിരിപ്പിച്ചാൽ തരഞ്ഞെടുപ്പുക്കവ
രാണ്.

வோங்கெய் எனும்பீடியிலை வீ
ரகாக்டிக் கேஜிய் 175 அல்லது. மூல
நாற்காரிகள் 390 பேரங்கிரண். ஏது
திரிச்சுவத் தெரிவெறக்கூடியபூதுவாக்
26 பேரங்கள்.

ஸ்ரீயித் துரங்கக்ஷி நின
 வன் பல வோட்டும் சும் வோட்டுவ
 யேஷுதைக்கூண ஆனாரிவிலூதிதங்.
 பெற்றிலும் கடலானும் களதிட்டுக்கு வர
 பூஷிதங்களும். அப்பு ஏன்றுபிலங்கி
 யிதங்குத் தோட்டு மூடுதித் தாவு
 க்கு நாக்கன வூலார் கடலாஸ் அவ
 யித வழித்தென உசையுள் (பெ
 ஸ்ரீயித்) கொண்டு குத்திக்கீரியாக ம
 திதென்காயிதங். ஹவரித் தாரை
 பேர் வோட்டுவதேத் தூண்கென்றதி
 னங்.

പാജ്വാംബിൽ ഒരു പോളിക്കേഴ്സ്
ഷനിൽ വോട്ടുവെയ്ക്കു ക്കൊ മുകൾ
പോളിക്കേഴ്സ് അച്ചീസാരം സമീപിച്ച്
വോട്ടുവെയ്ക്കുതിനുള്ള പീസ് കൊട്ടണ
അഞ്ചുനാവയ്ക്കുപെട്ടെ അർ.എ' അതി
ഫലമില്ലെന്നു അറിയിച്ചുപെട്ടാണ് അതു
ശരിയല്ലെന്നും വോട്ടുവെയ്ക്കും ചീ
സ്,തന്ത്രങ്ങൾ' എപ്പിനാൽമിക്കരം ഉറ
പുന്നത്തുകൂടിച്ചുണ്ടെന്നും ഏന്നാൽ അഥ
ഈ' ഗവൺമെന്റിൽനിന്നും ധാരണാവു
ണ്ണാണ്' തന്നെല്ലെങ്കിലും ധരിപ്പിച്ചുള്ളതു
ഈം അവൻ പറയുകയുണ്ടായി.

ମହୁସଂଖ୍ୟାରୁ ଓ ପୋଛୁଣ୍ଡିଙ୍କୁ
ବୁନୀର ବୋଲ୍ଦୁଲ୍ଲାଂ ତୀର୍ତ୍ତ ଥିରି ଅର
ଥୁର୍ମୁଦୁଳ ରୁକ୍ଷଦେବୀରୁ, ଅରତିଙ୍କ
ରୁ ଓ ଥୁଲାଯିର ଓ ପେତର ଲୁ
ରିକଣନ୍ତି କାଶରକ୍ଯୁଳାଯି. ବୋଲ୍ଦୁଲ୍ଲା
ଯାଏ ବାନ ଓ ରୁ ତାନୀର କ
ତାନୀର ଅରବିକ୍ରୟିତତିର୍ଥ ବୋଲ୍ଦୁ
ଚେତ୍ୟର ପୋକକ୍ରିୟାରୁ ଅରମ୍ଭେତୁଳା
ଯିତନ ବୟରହିଯାଂ ତିରକିଳକାଳୀ କ
ର୍ଦ୍ଧିତ କାନ୍ତି ମରନପୋକକ୍ରିୟା
ଚେତ୍ୟ.

வயு-சூஸ்-ஷாக்டர் அதைகடித்தி
வொட்டு 20 ரில் பூதையுமால் 50 கெ
மீ.வீதம் மூக்கம் 15 கெமீ.வீதம்
மாற்றும் வொட்டுவெறுக்கடித்தி.

வொட்டுக்கமாக என்னும் ஏற்றவும் கூட
ஒன்று நியோஜகமளையல் வோம்பை
ஸங்மாநாதாநாத தூதியா ஏற்ற ஸம
லமானா. அவின் கை ஸீரிட் 58
வொட்டுக்காது மாதுமேய் ஜி. ஸமாநாக
தமிகரி 6 பேதனாயினா. 58-ஆ
49 பேதா வா வொட்டுசெய்க்குய
ளாயி.

வடக்கு பகிள்ளதான் அதிர்த்தி ஸம்
ஸமாக அது கொல் வோட்டு வெற்றுள்
வெள்ளது தலை நூற்று வழியிலை ஏ
குடினையும் கொள்ள விடும். வோட்டு
ஸ் லில்லித் தூஷ கட்டியிட பேறும்
உள்ளுரிமைதான் அதில் காரணம்.

காள்ருஸ் கெதரங்க ஏ ஸி
 போலினஷு ஸூ ரதிய கயரி வாலரா
 பெட்டிய தாளவிளா நமஸ்ரிஷு
 பெட்டிகா ஏ வல றுவபு ஶேஷம் காள்ர
 ருஸ் ஸமாஙாத்மிகா வோட்டு சென்று.
 ஏனால் தான் வோட்டுக்கலாஸ் ஏ
 திரிக்கசி தக்கிகாளஷபோயைகிலோ
 ஏனாது யெதால் அத ஸி வால
 ரா'பெட்டிதென ருகியெட்டுற த
 என்ற ஸாரிக்கூத்திய மரஷுவபுகா
 ணி புரதைகிரினி. உடென படிகு
 கியென பாயேண்டிபுவலு.

സിക്കിയു സംസ്ഥാനത്തു് വില ഓഗ
അമ്പളിൽ വോട്ടർ രാർ വളരെ ദൈപ്പേ
ട്ടാൾ പൊഴു ഒക്സൂ മുകളിൽ ചെന്ന
തു്. എന്നോ കുറങ്ങാംകുവേണി കേ
സ് വിസ്തൃതിക്കവാനാശു് തങ്ങളേംടു്
അവിടെ ചെലുണ്ണെന്നാവശ്യപ്പെട്ടിട്ടു്
ഉച്ചതനാശു് ഇം റാവങ്ങാം ധരി
ചീണ്ടാശു്.

തിരവിതാനകുർ നാമാഖ്യം പാക്ക്, ക്ലിപ്പ്

ഹൈ അഫീസ് : ആലപ്പുഴ

(1912-ൽ താഴെപ്പറയിരുന്ന രജിസ്റ്റർ ചെയ്യേണ്ടത്)

விலை முறைகளும் கடத்த யானவும் 31-12-1936 இப்பு 14,11,000
நிகேபவண்டி எடுப்பு 1,17,00,000
அருகெ ரிஸோஷ் ஸஸ் எடுப்பு 2,12,00,000

“— ലണ്ണനിലെ ഏജന്റ്‌മാർ—ദി വെസ്റ്റ് മിന്റ്സ്‌റ ബാക്സ്, ലിമിറഡ് ഗാവകൾ

അലപ്പുച്ച	എറണാകുളം	മംഗലംപുരം	പ്രിരംഗ
എലുവാ	കാരയ്യട്ടി	മെക്കാറാ	തലങ്ങരി
മൊംഗോളി	കോട്ടയം	മുന്നാർ	തിരവല്ല
ജോംരൈ	കുടകേരാണം	നാഗരകോവിൽ	തിരപ്പുൾ
കോഴിക്കോട്ട്	മട്ടാസ്:-	ഉട്ടക്കമണ്ണ്	തിരുന്തുവലി
ചങ്ങനാഡി		വാവക്കാട്ട്	തൃശ്ശൂരപുഴി
കൊച്ചി	1. മുഖ്യവ	പറമ്പർ	കുന്ദ
കൊക്കുന്നത്രുൾ	2. മരഞ്ഞിറാധി	പെരുന്നാവുൽ	മലപ്പറമ്പി
കുന്നൽ	3. വരമലപ്പുൾ	ചൊല്ലംകു	വിരുന്നന്ത്രവും
കൊക്കന്ന്	4. വെള്ളി	പുതുക്കോട്ട്	മിനുക്കി
കേവിക്കുടം	കുറ്റ	കുറപ്പം	മുഴുക്കുപ്പി
സിന്തീനിക്കൽ	കുന്നത്രാണാധി	പേരമ്പം	വിരുട്ടുനാട്

இதற்கேன்று விதவாண் வீஜங்களிக்கி, வூக்கிண் ஸ்பங்கன்யிடு
முழு முவர்த்தங்கடி, நடந்தைபுகா

കെ. സി. ഇള്ളപ്പൻ, ബി. എ).
മരങ്ങജിങ്ങ് ഡയറക്ടർ

ବ୍ୟାକୁମିଳ

ଓ ০৮ পরিষেৱা

(വക്കു റിപ്പാർട്ട് അംബുള്ടേഷൻസ്)

i

ହୃଦୟରେ କାହାର ତାଙ୍କ ଜୀବନିଷ୍ଠ ବନ୍ଦ
ତରଣୀର ପ୍ରିସପତିଯିର ଚରମ ସ୍ଥଳ
ମରଣାଶ ସଲିମିଙ୍କର ଜୀବବେତ
ନୃତ୍ୟ ନାରିତୋଷଂ ସଂଧରିଷ୍ଠକା
ଶିକ୍ଷଣ. ଉପ୍ରତି ବ୍ୟାସୁରଚନ ଓ
ଯାତ୍ରାର ହୃଦୟ ଅନୁଷ୍ଠାନମାତ୍ର ଆତ୍ମ
ଯିରୁଷାମ ଅନୁଶେଷଯବାଣମେରା ମିଶନ
ବାହାଂ ବେତ୍ତୁକର୍ତ୍ତିତୁ. ଅନୁଷ୍ଠାନମାତ୍ର
ଦେବତାଙ୍କର ଚିତ୍ତରେ ନକଶକଣ ଓ
ତିର୍ଯ୍ୟକରମାତ୍ର ଏଇ ଭାବନା, ଏଇ ପ୍ରା
ଣଙ୍କର ବେଳପାଠକ ମରରାଜ ପ୍ରା
ଣଙ୍କର ପୋରତିନ୍ଦ୍ରିକ୍ଷଣ, ଅତ୍ୟକ୍ରମ
ଅନ୍ତରୁ. ପରେତରାଯ ପତିରେଯପୁରୀ
ଚିନ୍ତିକଣେବାରୀ ବେଦନ ବନ୍ଦ ସଲିମି
ଙ୍କର ସହନଶକ୍ତିଯିର ବେତ୍ତକଣ.
ଆଯାଇ ଅନୁଭବତରିଙ୍କର ପରମାନନ୍ଦ
ତମାତ୍ମା କି ସ୍ଵର୍ଗ ଯୁଦ୍ଧରିବରତିରେ
କ୍ଷମିତିରୁ ତରଙ୍ଗର ପ୍ରାଣଭାଙ୍ଗଣ
ତରିଙ୍କର ଜୀବିତରୁ ତରଣ ବ୍ୟପକ୍ୟର
ପରମଭାବନମାତ୍ର ନାରକିତରିଲେଖନ
ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟରୁ ଆଵାଜକ ମରଣବୁଂ ଅତ୍ୟକ୍ରମ
କଣ. ଆଵାଜକ ଅକ୍ଷାଲବିଜେଣରତ
ସଂବନ୍ଧିକଣ ବିଚିନନ୍ଦାତ୍ମିତି ମୁଢି
କାଣିବାରୀ—ପରମାନନ୍ଦତରିଙ୍କର ବୈ
ଶ୍ରୀତପ୍ରକାଶଂ ବିତରିକେଣାଟିତ ପ୍ରେମଂ
ନକର୍ମ ଜୀବିତଭାବରେତ ଲାଭୁକରି
ଶ୍ରୀକ୍ରମ କାଳରେ ଜୀମିକ୍ଷନ୍ଦ୍ୱାରୀ—
ଆଵାଜକ ମନୋହାରିତରୀତି ତରଙ୍ଗର
ପ୍ରାଣକ ପୁରତତିରୁଙ୍କ ପୁଷ୍ଟିକମେରା
ତିନେକଙ୍କରିଷ୍ଠ ନନ୍ଦାକନ୍ଦ୍ରବ୍ୟାଦ ସଲିମି
କିଙ୍କର ହୃଦୟ ବେତ୍ତ ନୀରବାନ୍ତ ତୁଳା

வருடங்கிசொன்ற அதுகாலம் போலே
யும், தமிழர் விரியங்கள் ஸம்முப்போ
லெயும், குழித்துறைகளைக்கிடூதை புவா
வா தையைப்படி தாடினிபோலெயும்
எவ்விடம் ரெட்டுக்கொலூம்யை புஸாலமரை
க்குதியுக்குதைனா?

வலியென கவுன்னாள்” ஸல்வீம
கிலும் பூங்கள் யந்து மத்தகைங்களை
ஊழுந ஸபாவெழுஷ்சு கூறி அங்கே
அபாயிடின்னில். ஒடிலவும் நிம்லவும்

அனுய வை கோட்டில் வீடு வருவதினால் அது
யாகிட அறங்கமுடிய அல்லது.

தலைர் வெள்ளிநடு^அ பான கை
தகாக்கிடிலைர் திரு^ஆ ஸலவி, மனை
மற்றால் செய் மனிர், பளி விழிடு^இ
ளகு^ஏ. இரெனின் எனாக்கி அாத் அாறு
செய் வெள்பு^ஒமூர்ஜாவனை நோன்.
ஸாம்மாச பு^ஒராத்தைவை நடவிலா
ஸ்^ஏ அது பு^ஒஸ்ரைக்கென்று^ஏ. நிலங்வை^ஏ
கிரங்கை பல நிஶக்குலில் ஸலவி^ஏ
வினொலூத்ம். ஓத்துப்புமேதா அது ம
னிரத்திய போவுக பதிவாடிகள்.
மஹாவூர் யங்போலை அநக்கெழுஷு தகா
க்குத்திலேக்க ஹரங்கை மனிரத்திலே^ஏ
கபுடிக்குலிலிகள்^ஏ தலைர் ஹாய
மோகினியுமாயி புதுதியுடெமனோம
ரதைய அதுபடிச்சு^ஏ, ஸலவி^ஏ அதுமா
வினை அதுவிப்புக்கையு^ஏ. ஜீவங்குடி
செய் வகு^ஏத்துக்கையு^ஏ செய்யினா
போய தால் ஹா ஹுணி யெல்லை^ஏ கா
ம்மிக்கேவோர் ஸலவீமினர் கல்லுக்கால
கிரியா^ஏ; இவங்கொள்க அயாழிடக் கரமை
வித்தும் ஹாடா.

ആരക്കം തിരിതെന്നുക്കാതിരുന്ന ഒരു
അനാമവാലികയെ സല്ലം എടുത്ത
വള്ളത്രിപ്പിരുന്ന്. സുഗ്രീവ—അതായാണ
നീ അവളുടെ പേര്—സല്ലിമിനെ വ
ശ്വലനായ ഒരു പിതാവിനെപോലെ
തന്മുച്ചവനു. താങ്ങളുടെയേലയ്യു കാലു
നിയ അവരു സല്ലിമിൻറെ അന്നു
രണ്ടുള്ള മകളുടെ നിലവിൽ വളരുക
യാണോ. തന്റെ കട്ടംബരത്തെക്കുറിച്ചു
തന്നെക്കണ്ണിച്ചു അവരുടെ ധാരാനും
അടിത്തുക്കുടാ. സല്ലിമിൻറെ ദേഹവും
അടിനെൻ്റെ പച്ചനിറങ്ങൾ പരിസരവും
ആണോ അവളുടെ ഫോക്കും, ഓഫോ
ടെ ഓളവില്ലെന്തെ അടഞ്ഞുവയ്ക്കും ഡൈ
ഫയ്ക്കും ആകുന്ന അവളുടെ തന്മാർ,

മലിനിക്കിയാൽ പ്രാഥമിക അവളുടെ
മധുരസപന്ന കേട്ടാൽ മതി ശ്രദ്ധിക
ഞ്ച സലിച്ചിരിൻ്റെ വൃദ്ധയതിൽ ആരു
ഞ്ചലലുകുകൾ മിനിത്തുടങ്ങണ്ണ; വെ

ഞ്ചരപ്പോലെ അവധി വിരിക്കുന്നതു
നോക്കി രസിക്കേയെന്നത്തിൽ സലീമി
ചെറി സ്ഥാപിക്കുവാൻ പ്രയത്നിക്കുന്നുണ്ട്.

ii

ஷ்டாங்கரை உடிசூபொன்னி. நிலை
வூரைய ஏராளமான வசதியில் அதிதி
உய்த்திய ஏத வெறுத்துக்கொடியெல்லாம்
ஈழ விழுடு.

ஸலில் ஸபவஸதியை இருந்திட்டான்
பூத்மாக்கியாறு. அதேபூங்களை ஒர்
ஆடியிர அதாக்கெட விரிதக்கிள்கி என
ஏறுமய்ண்டாலிடன். குதகாலபூங்கள்
காலை ஸலிலாக மடபூங்கொணி. கட
ங்கோய நூவ்வதை வாரிசெட்டக்களாற்
ஸாயிக்கையிலெழுஞ காஷ அதால் த
ஞர் ஜிவங்கதிரை அங்கிபிடிச.

സുഖിലാമ മരമുള്ളപ്പായ ഒരു മുളി
പാട സലിം കേരംകുക്കായി, അഞ്ചു
സതേരച്ചു കുടിയതപ്പാറിക്കുന്ന അവളുടെ
പാട അപ്പോഴും അവുവസ്ഥിതമായി
കുന്ന. ഏക്കിലും ഏതു ഘോഷത്തെ
യിലും വഹിക്കരിക്കുന്ന ഒരു മാധ്യരും ആ
തിൽ ലഭിച്ചുകുന്ന. സലിമിൻറു മാ-
നസമയും ആ ചുമരവണ്ണിലാവത്തു്
ആനന്ദരൂതെം തുടങ്ങി. വാചാരി ത
മായ ഒരു നിർവ്വതിയിലെ അഗാധത
യിൽ അയാൾ നിപതിക്കുന്നതായി തോ-
ന്നി.

സുഖീലയുടെ പാടു നിന്മപ്രോഡ
അരയാളിക്കുടെ പ്രാണാർ വേദനപൂണ്ടണ
നീ, അവവളുടെ പാട്ടിനെ സ്നേഹിച്ച
തിനെനക്കാറും അരയാറും അവളുടെ ഏല
യരെത സ്നേഹിച്ച. അതു സ്നേഹത്തിന്
സംഭവിച്ച വസ്തിച്ച പരിവർത്തനതെത
വെളിക്ക പറയുവാൻ സലീമിന് പ്രേ
ക്രിതോനി. ഏന്നാൽ അതിനെ അമ
ത്തിവെയ്യുന്നതു് ജീവിതാഭിലാശത്തെ
സംഹരിക്കാണെന്നു സലീം വിശ്വസി
ച്ച. ഒരു ഗുതനവികാര വിപ്പവത്തിൽ
അരയാളിക്കുടെ ഏലയും ഏലപ്പട്ടിക.

ஸுஶிலயித் ஸல்வீமின் அநைராம்
ஜனிசு. இருவிவகுள் வாஸலுடை
கென் மாரிமரியலாயினங் ஜாது.
அதுகூடிக்கொயி, ஒரு ஸ்ரீவீஷாநாய
ஸாவீபிஸ் ருதியித் ஸல்வீ. விழூ
யிசுபோயி. வாஸலுடையு. அநை
ராகாத்தையுங்கரிசு ஸல்வீ. ஒரு தால்
தழுபாநம் நடத்தி. அவுத தழிலாகத்
அநைராம் ஹுடு டீமமாள்ளங் ஹெப்பாரா
மாருமை அயார் அரிசஞ்சுஹு. ஸு
ஶிலயித் தானிச்சங்காய பீதாங்கா

സം തന്നിക്കു പിണ്ണത്തെ ഒരു പിശകാ
ണം. നു സല്ലിച്ച രൂപതാന്നിയില്ല. അം
തിന്റെ നിർമ്മാണവും പതനവും ദ്വാര
യിക്കിക്കപ്പെടാമെന്ന് അധാരംകൾ ബെയ്
ത്തുമണ്ണായി. ഏന്നാലും ആ അന്നത്തോ
ഗോൽ ഗമനം അധാരാളി എത്തുതോളിം
ആനദിപ്പിക്കുമ്പോവോ, അതുതോളിം ദി
വിപ്പിക്കുയും ചെയ്യും. സുഖിലയുടെ
മുൻപിൽ തന്റെ എഴും തുറന്നവും
ചൂഡണംവുന്ന ഫലം ഏതൊക്കീക്കണ്ണ
മെന്നു സലിമിക്കു അന്നും കിട്ടാൻ
സാധിച്ചില്ല. തന്റെ മുഴ നാമ്പല
രാഗം അവർക്കു നാശത്തോടു വരുത്തായു
ഡായിത്തിങ്കുമോ ഏന്നകുട്ടി സലിം
പേടിയും.

iii

வருள் கருதுடி இயன். அந்தி
ண்ட பாலக்கைதித்தகரி ஷுஷ்யிகங்
பரன். ஸல்லி ஏழங்கால ஸுஶில
யெ விழிசு. அவர் விரிசு கொ
ஸெங்கிவன்:

“മുഖിലെ, നിനക്കു ഇന്നത്തോൻ
രെ ജോലി നിയുറിച്ച് രക്കും” എ
നീ സലിം മദ്ദഹാസ് പുർണ്ണം പറ
ത്തു. മുഖിലെ, സലീമിന്റെ കരബി
ടിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു, ഒരു കൊച്ചുകട്ടിയപ്പോൾ,
അവാളുടെ മുവരുങ്ങനുകി.

“നീ ആ പാട്ട് രോക്കേൽക്കുടി പാട്ട്” സലിം പറഞ്ഞു.

സുഖ് ല—താൻ ചെയ്യേണ്ടജോലി എ
താൻനെന്ന പരിപ്രതിക താൻ പാടാം

ஸல்விமிகன் அவரைக்காளி யாதொடை
ஒ ஜோலியும் செறுப்புகளைத் தள்ளயிருக்கிறார்கள்.
நீலம் தங்கள் அானால் வழமாய் அானால்
ஈழத்தான்தம் அவரேலூாடு முறைகளை
மென்ற மாதுபை அந்தால் அதுறவிட்டி
ஒன்றுதீ.

സലിം—നീ തനിച്ചിരുന്ന പാട്ടു
പാട്ടുന്ന പാടിയാൽ മതി, നിന്റെ
ജോലിയിൽ.

സുഖില പെട്ടിച്ചിരിച്ചുകൊണ്ട തിരിപ്പേണ്ടാടാൻ തുനിത്തെ. സലിം അവരെ ഒഴി പിടിച്ചു നിരത്തി. അയാൾ ചോദിക്കാണോ? ‘സുഖിലേ, നിന്നും ജീവിതത്തിൽ വല്ല വിശ്വമവും തേരാൻ തിരിപ്പേണ്ടോ? തുറന്ന പരവു. നിന്നും ഭാഗിക്കയുമുന്നറി നീ ചിന്തിക്കാണോബോ? ജീവിതം മഴുക്കൻ നിന്നുക്കിട്ടുവന് ചിന്തിച്ചും കളിച്ചും കഴിഞ്ഞാൽ ഉത്തരിക്കും. നിന്നും സുവർഖിവാദമെഴു അന്നുപഷ്ടിക്കാണോ? അതായായണിലും. സലിം

எல்ல சூழல்களையும் நினைவு அரிதத்துக்குடும்?'' புராண இதிகாசிகளை மூலில் ஒரே இவு, புராணமா யி. தாஷாது விரித்து வலுக்கிடுபாதை மேவுந தெ மலர்போலை ஸ. ஶீல இவும் கூடு அனக்கமிடுதை நின. அவர்கள் ஏவ்வாக்கையோ விகிதங்களையிடுங.

“സുശീലേ, നി എന്നെപ്പാലെ വു
സനിക്കേന്നതെന്ത്? എൻ്റെ ഭാവ
തെരു നി പകര്ത്തിയെടുക്കാണോ?”
എന്ന ചോദിച്ച കൊണ്ടു സലീം അ
വള്ളട മുഖം പിടിച്ചതും.

സുഗർ ല — ആവിട്ടനു ഇങ്ങനെ വ്യാസനം ക്രമാന്തരം എന്ത്?

ஸல்பி— ஏனென் நிறுவமாய அது
தவறுமக்கைச்சுரியீடு, ஸுஞ்சீல நீ
அரியக்கிழபு. வள்ள கொலுமாயி ஏ
ஏற்ற, உன்னு நீரிக்கொள்ளுகிறீக்கன.

ஸுவத்த வீர செ களிக்கப்பாலு
ஏவீர வரள் எடுத்ததில் வீழ
ன்னு. அது பழுதத பாரபோல
கைகமாயிர கணம். ஸுஶீல, தொல்
குடி பிரித்த பறவசமாய செ படி
கணம்.

ஸல்விமீஸ்ர கவிதைகளில் குடி
கண்ணாலிக்கண்ண ஸுஶீல களென்ற
நியூ ஸ்ரீமது வினாயகு நிர்வா
ராவுக்கொடு கொடு விடை என்று.

“അവിട്ടതെ തച്ചിപ്പിക്കുന്നതെന്നാണോ? ഈ പാവപ്പെട്ട സുൾഖിലയുടെ
കൂട് അവിട്ടും ഇച്ചുപ്പെട്ടന്നില്ലോ? അവിട്ടതെ ജീവനുപോലെ മൈമിക്കു
നാ ഇവളുടെ ജീവിതം അവിട്ടതെങ്കിൽ
ഞാൻ നേന്നംവയച്ചിരുക്കുന്നു. അതിൽ
കൂട്ടലായി ഞാൻ എത്രൊച്ചും? എ
ന്തിനാണും ഇങ്ങനെ എപ്പോഴും വുസ
നിക്കുന്നതു്. അവിട്ടതെങ്കിൽ എത്രോ
ണോ? ഞാൻ അതു ചോദിക്കുന്നതെന്നാണോ?”

സല്പിമിക്കുന്ന ആശക്കളിൽ ആനദ്ദേശവാദികൾ സംഗ്രഹിതരെ കബന്ധം സ്ഥാപിച്ചു. സ്ഥാപിച്ചു തന്റെ മുഖ്യാധികാരിയായ വിധേയയാക്കമെന്ന് അംഗങ്ങൾ യാഥാദി യാഥാദി, എന്നാൽ ആ യാഥാദി പിന്നൊല്ലം പത്രി, ഭൂമിയം അംഗരാഡി മല്ലാത്തെയും പരിഞ്ഞെന്ന് തന്ത്രം അംഗങ്ങൾ ഒരു അത്യുപട്ടണത്തിൽ

ଶୁଣିଲୁଙ୍କ ଯୋଗ୍ବୁଦ୍ଧିତିରେ ଓରିସ୍ତା
ର ମନ୍ଦପକୀ ପରାଗର୍ଲୁ. ଆରତୀଙ୍କ ଆରି
ଯାଦିନୀଙ୍କ ମୋହନ୍ଦିଳାଯିଙ୍କଙ୍କ. ପରକଜ୍ଞ

யെയ്യും ഉണ്ടായില്ല. സലിമിക്കൻറെ വി
നകരി ഇരുവി.

iv

ஸல්‌ සුජීලඟ පිනිචුකා
 එන් ගතසා තුනැටි. ග් ණමහලමා එ නි
 ගාවාදූවර ගිලාවියකි ගිපු
 බුරායි ආවර මුණෝන් ගිජිකෙහා
 ගැනීතැන. අභ්‍යන්තරයෙහි පරිස්-ප
 ර රහික්ෂණය ආවක්ෂ සායිත්‍ය
 ඩු. පිතුනෙකි කුලය් සුජීලයුර
 බුද්ධය සැල්බිමිගෙ සංස්ථිතිපු.
 බුක්කුඩු මිශ්‍යාරාක්කලයු ඩිවාර්ත්‍යි
 ක්‍රිඩ්ටර පලතු. මූල ආසායාගේ
 ගමනාතිය ආවය ටිනිත්‍ය. ආස්
 සමය ගොඳා ආවර, සැල්බිමිගෙර
 තිකාකිරිගුරුත්ති බුකාගැමයිර රති
 ලෙගති.

விஶாலமாய செ வெதிப்புக்கே
லெ அத தடாகு ஹல்கிகைாளி யூ.

ஸ்லீங் ஸுஶிலாவை நிதி அது ம
விரணிகளைக் கடன். அவற் பி
கார விழங்கிடமாயி, அவரிடையில் வி
தை நிதமாய ஒரே கட்டிலில் இருக்கன்.
ஸுஶில ஸ்லீமிள்ளை சாரை வலக
தெய்க் கோவதெய்க் குரு கோக்கி.

“ହୁତିକଳୀରେଯପ୍ଲ୍ଯାଂ ଆମ୍ବମେହୁଁ ?”
 ସୁଶୀଳ ଚୋତିଥୁଁ . “ଏକଠ ଅନ୍ତର
 ରହିଥିଲୁଁ ତାହା ନିର୍ମାଣପରିଯତ୍ତେ”
 ଏକମ ସଲିଂ ପରିତ୍ରଫ୍ଟ୍ରାର୍, ଲ୍ୟୁ
 ମତିକଳୀର ଅକିଯିଲେ ନିର୍ମାଣ କର
 ପେଟିଯିଛି କି ସୁଶୀଳଙ୍କ ଜୀବନାବୀ
 କହିଲେବ୍ଲ୍ଯାଂ ପଢାନ୍. ଆବର ମିଳା
 ତ ଆଖାରେ ମିତିଥୁଁ ଗୋକଳି.

துவென்ற பூளையிரகைசீலைப்பூங்குவலின்றை
பீங்குவான் ஓவிக்களிலேயோ ஏரா ஸு
ஸ்ரீல் சூக்கித்து துவென்ற மாண்பு வேடு
யீத் பொஞ்சித்துக்கொண் பெடுவினால்
குடி வளை விளைத்துபோல் அாவுடிசீலை

ஒன்றி. அது தவிதவியால் கைகள் வெறிக்கூடமென அவர் கீழே.

സുശീല സദീമിനെ സ്കൂൾക്കുന്ന
വെന്ന അവധി പറഞ്ഞതു പരമായ്മ
മാണ്. അവധി അധാരേ അളവില്ലാ
തെ സ്കൂൾക്കുന്ന. എന്നാൽ അതിന്റെ
പേര് അന്നരാഗംമാണ്. സദീമിനെ
കാരകനായി കരുതുകയെന്നതു സുശീ
ലയെ സംബന്ധിച്ചിടതോളം അസം
ഭാവുമാണ്. പ്രിയ പിതാവായി സ
പ്രീമിനെ അവധി മരണംവരെ സ്കൂൾ
കഴം. തന്റെ നിരാലംബമായ മുഖം
നെ പുലർത്തിയതിനും തന്റെ ജീവി
ത വിത്തുലിയെ പരിരക്ഷിച്ചതിനും സ
പ്രീമിനൊടുള്ള സുശീലയുടെ കുതാള
ത, ‘പ്രാക്ക്’തത്ത്വാദം വിസ്തൃതമാ
ണ്; അതു ക്ഷുണ്ണിക്കുകയില്ല; നഹിക്കു
യില്ല. അന്നരാഗം അവളിലെണ്ണാക്കകയ
ല്ലാതെ അതിനെ ഉണ്ടാക്കിവാൻ സു
ശീലക്ക അറിവെന്നുക്കൊണ്ടും സദീ
മിനെ കാരകനായി സ്വീകരിക്കുന്നതിനും അവ
കുതാള മനസ്സും മനസ്സിനും മാ
റവാൻ സുശീലയുടെ സാധ്യമല്ല.

ஸல்விமிள்ளர் அதற்குமொன்று அநிலை அவைக்குடை அமைக்கப்பட்டுள்ள தீவிரி என வெளியிடி. புதிக்குல ஹாவும் புதியிழியில் கொள்ள எழுங்கியிருக்கும் ஸ்ரீவிலயன் நாட்டுப்பகுதியில் வொண்டுக்கூடிய தமதை.

സലിം സക്ഷ്മ സാമ്രാജ്യത്തിൽ നിർമ്മിച്ച ആനന്ദസംഗ്രഹം ഇടിഞ്ഞു തകർ. അഥവാ അന്തരാഭിരാഖ അന്തർമാണിക്കൾ. വേം നിരാഹരിച്ച കുത്തരങ്ങളാണി.

விவராய் ரஷ்ட ஜீவங்களிக்கு
ரஷ்டத்திலும் ‘அஸாயுத’ கல்லிய
வெளிகிழு நிலவிழு சுலபின் தழை
என் கிடையிலானி. பராஜயத்தின்ற
ஷட் அதைக் கண்ணுபிடித் தயக்கி
கூறுவே.

സുഗീല വിഞ്ചിവിങ്ങ | ശരംതു. ത
നേര അകുന്നിമമായ വിസമ്പതം സ
ഹിനിപ്പേര ജീവിതവിനാഹത്തിന് കാര
ണമാധുര്യം എന്ന ആ പാശം ദയ
നു. അവർ അവരുടെ ഭാവിയെ കൊ
ലിൻഡാർക്കം ചെയ്യാതിന്നീലു.

അവളുടെ തലതിരിന്നു. പൂനിലാ
വു അവർക്കു കട്ടിപിടിച്ച് എക്കപോ
ലെതോന്തി. വിത്തലും വാധിച്ച
സൗഖ്യില വികുതഭാവം കാണിച്ച.

മതിമയക്കെതിൽക്കിനി സലിമിന
ഉണ്ട്രാവു അവധി അര മദ്ദിരഞ്ഞി

രാജ്യത്തു

(வி. குஜராத், வி. ஏ.)

രാജുതരും എന്നപറഞ്ഞാൽ ഒരു
രാജും ഭരിക്കുന്നതിനു ഉപയോഗിക്കുന്ന
എതാനും ഉപാധങ്ങളുണ്ടെന്നു എഴു
പ്പുത്തിൽ മനസ്സിലാക്കാം. എത്തെങ്കിലും
ഒരു ഭരണാധികാരിയുടെ ഭരണം പൊതു
ജനപ്രഭുപ്രാം ഉത്തമമാണെന്നു പറയണ
മെങ്കിൽ ചില സുതകങ്ങളിൽകൂടി പ്രയോ
ഗിക്കാതെ തന്നീല്ല. മനസ്സുസ്ഥിതാശം
ജാതി,മതം തുടർച്ചയായ ഈ തത്ത്വക്ഷണ്ണികൾ
ആകുമ്പോൾ നാശിക്കാറായിരിക്കുമ്പോൾ.

କେବଳ ପ୍ରାଣରେତକଷି କଣିଅ. ଅରବିଳ
ହାଟିଫ୍ଲୋଉ ଉତ୍ତର ତଥାକରନ୍ତିଲାଗାଣ୍ଠ. ମା!
ବିଯେକମରା ଆଉ ଜିଲ୍ଲାରାଜ୍ୟ ଅରବିଳ
କରାନେରା ଅରତିକେବଳ ଉତ୍ତିତ ଛାଇ
ଶୁଭବିତ. ନୃତୀଲ ପେଂଜିବାନ୍ଦେପ୍ରାଚୀ
ରୁ ପ୍ରାଣର ଅରବିଳଟ କୋମହୁକାର
ତତ୍ତ୍ଵ ବେଳିତରୁ ଏହିବିନ୍ଦୁରେ ପାରନ୍ତି
ପୋଯିଇଅଣ. ହିତାଗାମା ଆରିଯାରେ
ଶୁ ସରସ୍ମୀଲେ ରଜତରଙ୍ଗଙ୍କରଂ ଅରବ
ିଳଟ ମୁତକେଯତତ କରଯୋଦୁରେବର୍ତ୍ତ
ତତ୍ତ୍ଵକିରଣାଳିଅଣ. ଅରତିକେବଳ ତୀର
ଗୁଡ଼ିତ ତତ୍ତ୍ଵରୁ, ଅରତିକେ ଶପିକଳ
ବାନେନ୍ଦ୍ରିୟାଙ୍ଗର ମନୋଦ୍ଵାରରୁ.

தலப்பாக்கிய ஸல்வி ஸுஶீலனை
கிரந்தது வெளிக்கிறங்கி. அதும் அது
தள்ளத் தொழில்களின் அவசிய
காலை வெட்டுத். ஸல்வி கண் அரங்கை
ஒரத அவாய்மத்தை விடுவா! ஸ.
ஶீல அதற்கு செல்லுவென் ஸல்வி
தெரியுமிகுக்கூட்டுவேண.

അവളുടെ മുതശ്രീരം സലീം അ
മൻറിരമല്ലെന്ന് മരിയുചെയ്തു. അങ്ങെനാട്ട്
കുടി അ അന്താദാവനം ഭാവത്തി
നേരം ദായണാഗഹപരമായി; ദയദായ
ശവക്കല്ലറയായി.

நான் கரிசு வழிரை கடினத்து. நூலில்
லற்று செய்யும் ஸமிப்புக்கு நினைவோய் ஏரால் அதினெனக்கிட
நாலன்னு கண்ணிமுறைக்கர பொசித்
ஆ. அயால் தனைத்தால் ஃபித்
கொள்க நிழைப்புமாயி விலபித். மு
ளிதவூதங்காய் ஸல்லிமாயினங் அ^v
யால்.

ஸாமுட்டா லிக்குவாண்டுத்தி அனைமதப்பெற்ற
பராய்விரகைங்காயை விலை உபாயிகரம்
ரவுள்ளுமென்ற ஸப்ரிக்கிள்கால் போக்கு
ஏன் கருவினிச்சுலும் பரவும் செ
அன். இதிலே வாய்க்கண்ணம் அவி
சாரிதமாய அத்மா கழுப்பிக்குறைகளை பா
வந்துத் தூஞூராயாமால் உள்ள. அது
பூஜிய ஷுலிமானாக்கட ஸரஸப
திவிலாஸம் போலை அதிகமால் உ
ள்ளாலையா வரல். நூற்கணக்கு
ஒருவர் எதிர்க்கூடிய வானத்தில்
தோழுப்பிகளைமொன்று அவன்கட உடே
ஶம். அதேபூர்வம் எதிர்க்கூடிய நிராகரா
யி மக்களை நீர், உள்ளகங்களும். இது
கேவலம் கை செரிய ராஜுத்துமாதும்
உஷ்டி ஸம்஭வம் அல்ல. இதேகூர் கட்சிக்
புஜாயிப்பு ரெளுத்திலும் ராஜாயிப்
பத்திலும் நடப்புப்பிரிச்சனை கை நீ
தியானால். ரெளுக்கத்தாக்கறம் எதேபூர்வம்
அயிகாற்புத்தமாராக்கன். அயிகா
றகைமாரத்தினாவர் ஸபமந்தாலை
கரிச்சலும் தழுவாக்குவில். இது ஹாப
யிலும் நாட்டிலோ தெழிரதூகானா
காலிபு. அதினிழுமலை ஸமிதியில்
தீ விலக்கு புரோதிக்கால் கடியூ. தா
ந்திமித்தை ஜனஸாமாநுதின்ற
உடேஶம் நிறவேராதபோக்கன்.

ഓരു തത്തിന്റെ സ്വന്തമുള്ള നാലു ക്രമങ്ങൾ ഒന്ന് പരിശോധിച്ചും ഇംഗ്ലീഷിൽ ഒരു തരം കരി അറിയാൻ കഴിയും. സമീപകാലത്തു നടന്ന വട്ടമേഖലയിൽ ഉന്നതി എത്രതൊളിം ഫലവത്താണി എന്ന ആലോചനയും യാരാണോ മനസ്സിലാക്കും. വിഭജിച്ച രിക്ഷകൾ എന്നുള്ളതു എല്ലാസാമ്രാജ്യ സംരക്ഷകരുടെയും ആന്റരാഖ്യത്തിലെ അക്കാംക്ഷിയാണിൾ. പലിപ്പചെട്ടുമെന്നു എല്ലാരാജ്യത്തും പ്രയോഗത്തിൽ ഇരിക്കുന്ന നയമാക്കന്ന ഇത്. എതാനും ആളുകൾ മറുപട്ടിവരു മണ്ണപ്പെട്ടുത്തുന്നുണ്ടോ വും ജേനത്തോടു കൂടി സുവർത്തിശും ലാഭത്തിനു വേണ്ടി ഭരണംനടത്തുന്ന നയത്തെ ഒരു തരയും എന്നപറയാം. ഇപ്പുകാരം ഉള്ള രേഖക്കുഞ്ഞുതെ പരിഹരിക്കുന്നതിനുള്ള മാർഗ്ഗാണിൾ. ഓരുമുഖാജനസംഘരായുണ്ടോ. ഇവരുടെ എതിപ്പുകൊണ്ടാണിൾ ഇൻഡോചൈന ഭരണകൂടത്തിൽ പല മാറ്റങ്ങളും വരുത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതും. ഇതുവരെയുള്ള മാറ്റങ്ങളുണ്ടാണോ. ഇൻഡോചൈന ജനതയുടെ താല്പര്യങ്ങളെ പരിക്ഷിക്കുന്നതിൽ പാഠ്യാംഗമല്ലെന്നാണ്

ஸா' காள்ளுஸின்றி அலிபூயான்
பூதிசீஸ்காவை ரெண்டிலும் காரத
தான் முள்ளொன்று உள்ளதிலேலும்
பரிசுகளுக்கு அயிகும் உள்ளதிலிக்கீ
யிலு. அவற்கு வெறுக்கிலும் குடுதல்
அலிபூலி உள்ளகிலூங்குமாறுமெ கார
தானின்றி கழுவாய்மாரான் தர
பூதிக்குமிகு. அதுகொள்ளது காள்
ரஸிகம் குடுதல் அந்தோவும் ஸில்லி
சுவக்கும்.

ହୁଳ୍ଯାକୋରଟ ପରିଷ୍ଠାଣ୍ମ ସମ
କରଣୀ କାଳୀରୁଣୀଙ୍କ କିଟାତିରିକେଣ
ତିଳୀ ଧିଲ କାରଣାବ୍ୟବରୁ ଗଢ଼େ । ତାର
ତତ୍ତ୍ଵର ମତା, ଜାତି ବୋଷା, ଭାଷା,
ଆଶାର ମଧ୍ୟରେ ମୁହଁଲାଯାବକୋଣ୍ଟ ପଲ ବି
ଆଗରାହୀଙ୍କ ତିରିପ୍ରିରିକେଣ । ହୁବର
କେବାଣୋଟା ଆଗ୍ରା ରେଖାରେଣୋଟା ସାଥୀ
ରହୁ । ହୁଳ୍ଯାକୋରଟ ଅଭିଲାଷଙ୍କ
କେ ଆନ୍ତରାତରିତେ ଆତମାରିଚ୍ଛ
ତା ପୁରୀଯ ଭରଣୀପଦକ ହୁଳ୍ଯାରୁ ଯୁଦ୍ଧ
ପ୍ରଭାବ ଚେତ୍ତୁଙ୍କାରିକାଳି ଶୁଭରେତ ଆର
କିମ୍ବାନପ୍ରଫରତିଯାଣୀଁ ରଣକ୍ଷ ବର୍ତ୍ତମେ
ଶୈଶମ୍ଭୂତଙ୍କାଳ ହୁଳ୍ଯାଗାତିରିବୁଥୁ ନା
ତରିଶତ୍ରୁ । ହୁଳ୍ଯା ସମ୍ଭୂତଙ୍କାଳର ଚା
ରିତୀରେ କୋଣିଯାଇ ବୈତ୍ତିକାର ଏବଂ
ବ୍ୟାତମାରେପ୍ରାବଳ ପରିତ୍ରଳାହୀନୀ
ତରଣ କାଣେପ୍ରଫକ୍ତ । ହୁଳ୍ଯାକୋଣ୍ଟ ତ
ମିତ ଅଭିପ୍ରାୟସାର୍ଥ ତକଣିଲ୍ଲେ । ଏ
ସର୍ବମାନମାର୍ଥ ମିଳିକରେ ସଂଶୟ
ପରିଚ୍ଛାର ବିକ୍ଷିତ୍ବ । ମିଳିକରିତରଣ ବି
ଭିନ୍ନଜାତିକାର୍ତ୍ତ । ଅତିରି ପ୍ରଯାନମା
ଯି ସବ୍ରିତ୍ତଙ୍କ ଅବ୍ରିତ୍ତଙ୍କ ଉଣକ୍ଷ । ଯା
କୁଠ ଅବ୍ରିବ୍ରିକୁଠ ସବ୍ରିତ୍ତଙ୍କରେତାମେନ୍ଦ୍ର
ରକ୍ତ ଅଭିପ୍ରାୟରେତାକ୍ଷ ଯୋଜିପ୍ରିଯ୍ୟ ।
କାରୋତରତରଙ୍କ ପର୍ଯ୍ୟାଯମାଯ ତାମ୍ବୁ
କ୍ଷାତ୍ରର ସମାପନରୀକାରେଣକି ପରି
ଶୁଭମିକାରୀଣାଣୀଁ ଶ୍ରତକାଳଚରିତୀରେ ଏ
ନାରିବୁକେବାନ୍ତରତିରଙ୍କ । ହୁପ୍ରକାରମେ
ଲ୍ଲାଙ୍କ ସଂଭବିକରେମନ ବୁକ୍ରିଷ୍ଟରାଜ୍ୟ
ତରୁଷତମାର୍ଥ ଲୀର୍ଧାପରିମାଣ ଚେତ୍ତିକ୍ଷ
ଶାଯିତାନିରିକେଣ । ବର୍ତ୍ତମେର ସମେ
ତିଳାଙ୍କ ହୁଳ୍ଯାକୋର ସଂବୟିତ୍ରିତ
ରେତଶତ୍ରୁ । ତା ବଲିଯ ପରାଜ୍ୟମାନୀ
କଲାନ୍ତିତ ।

கഴின்ற லோகமஹாஸுலத்திற் பக்க
கொள்ளின்ற மஹாக்ஷதிகரம் அறதிஸ்தூ
அவஸாநத்திற் ராஜுதனுவினிர
யானி. ஏலூங்கதிகதீடு நல்ல துணிய
யிலூங்க உடபுவியிற் சென். காஞ்ச
சுமார் தீள் ஏகிலும் அது தனும் ஏ

ஸാരാജുക്കാരെൽ. പ്രസ്തുതത്തിനൊക്കെ ബാക്കെന്ന വിഷയം. അടിനിർ ഫലമായിട്ടാണ് ഇപ്പോൾ യുറാഫിലെ മഹിളക്കികൾ വീണ്ടും സമരപ്പണം തുടങ്ങിയിരിക്കുന്നത്. ‘ലീഗ് അഫ് നോൺസ്’ എന്ന നാമധൈയത്തിൽ ഒരു തരും ആവിർഭവിച്ചു. അതുവെവും ജാലവില്ലയാണെന്നു അഡിസിനിയൻ യുദ്ധം വെളിപ്പുചെയ്തി. ലീഗിലെ അംഗരായ ഇറാലി മരീറാരാഗത്തെ ആക്രമിച്ചു കൈവല്ലപ്പെടുത്തി. ലീഗിനു കൊണ്ട് എത്തെങ്കിലും പ്രവർത്തിക്കുവാൻ കഴിണ്ടോ? ദൂരംവും ധൂമ്രവും നടപ്പിൽവരണ്ടുമെങ്കിൽ പീരകി അടിനിർ പുറകിൽ ഉണ്ടായിരിക്കും. അതായതു പഴക്കുമ്പിപോലെ ‘കരു ശഞ്ചല വൻ കാഞ്ഞക്കാൻ’. യുറോപ്പിന്റെ ഇപ്പോഴത്തെ അവാന്മ എന്നാണ്. ഏലുവയ്ക്കുവെത്തുതുടങ്ങുന്ന സമരപ്പണംക്കു കൂടെ കണക്കു വിചുലപ്പെടുത്തുന്നു. ലീഗിന്റെ പ്രധാനമുദ്ദേശം ലോകസമാധാനവും നിരായാധികരണവുമാണെല്ലാ. ഈ ഉദ്ദേശങ്ങളെക്കു എത്ര ശക്തിയായ വിധത്തിൽത്തരിപ്പുണ്ടാക്കുവാനാണ്‌ലോകം ഗ്രേഡിക്കുന്നതെന്നാവിയുണ്ടാണ് ഈ സ്വർഗവേദാന്തത്തിലെ ‘മായാ’ ശക്തി യെപ്പറി ഓമ്മക്കാതെ തരിപ്പിലും കൈവല്ലപ്പാരനും, ദൂരംവും ഉണ്ടായിരിക്കുവില്ല. ദൂരംതന്ത്രിന്റെ അനുഭാദം എവിടെയാണ്. ഇതുവരെ ലോകത്തു നടന്നതെല്ലാം മരച്ചിട്ടുള്ള ഒരിയ പ്രധാനം തുടങ്ങാൻ സാധ്യമോ? പ്രപഞ്ചം എന്നപറഞ്ഞാൽ ദ്രോഗം, വത്സമാനം, ഭാവി എന്ന ഭികാലങ്ങളുടെ മെത്രിയാണ്. ഒന്നു ഒന്നിൽനിന്നു വേർത്തിരിച്ചു നിരുത്താൻ പ്രധാനമാണ്. പ്രവൃത്തികളിൽ അനന്തരഫലങ്ങളും തുടർന്നുകൊണ്ടുനിന്നും അന്തരാജിക്കാരിക്കുന്നതും.

தறு என்ற பரவையில் வூலி
காலயில்கினம் குத்திழுடு புரவே
க்கு விடும் வில வெங்குக்குள்.
ஸாமாநுஜனக்கும் இந் வெங்குக்கை
புரியஸாயனக்குள்ளுயி ஸபிகரிசனம்.
ஏதுவில் பொடுவேயார் மாறு அதிக
கீர்த யைக்கரத்தை மனஸ்திலாக்குவது
இது. காரோ ராஜு தறு அஸாந்து ஷ்டா
ய ஜனக்கும் அவகாசாஸமாப்பந்தி
காலி புரோப்பானம் நடத்தாவது.
அவகாசங்கை நூற்றுமிதமாயிரி
கைவழவுவழுக்குக்குவிசனவர் வூலி
புரோப்பாயிது புரோப்பாக்குவாயாக உடு

‘കാഷ്ടികസംഘം’ എന്ന പേരിൽ ഒരു പ്രധാന കോട്ട
യെറുവിന്റെ ഉത്തരവിച്ച തിരഞ്ഞെടുപ്പ് ആണ്. കുറിപ്പിൽ
നാനാഭാഗത്വങ്ങൾ അടിസ്ഥാനമാക്കിയാണ് പ്രവർ
ഷവാൻ തുടങ്ങിയിട്ടണ്ട്. കുഷ്ഠര
ടെ സമിതി പൊതുവിൽ നന്നാക്കുക
മാത്രമാണ് ‘ശ്രവജന ഉദ്ദേശമെങ്കിൽ അ
വരുതു ശ്രമം ഫോലന്നീയമാണ്’. അം
തിരുവാൻ പ്രവർത്തനത്തിൽ വല്ല ഉദ്ദേശ
വും ഒളിഞ്ഞു കിടപ്പുണ്ടെങ്കിൽ അതി
നെ ആരുംണ്ടതിനെത്ത് തിരുന്നേഷ്ടുമെ അ
വരുതു ശ്രമത്തെ ആരാരിക്കണാൻ വഴി
കാണാനുള്ളി. നിയമസഭാ തെരഞ്ഞെടു
പ്പു സമീപിച്ചിരിക്കുന്ന കാലഘട്ടത്തിൽ
ജാതിമതാലികളെ അതിലംഘിച്ചുള്ള
ആരംഭത്തിലേക്ക് അവർണ്ണങ്ങടെ ഗ്രലു പ
തിരുന്നതു് തൽക്കാലം മുന്നേയസു് കരമാ
യിരിക്കാനിടയില്ല. രാജുത്തന്ത്രം പലവേ
ഡാറിലും അവതരിക്കാനിടയുള്ള ഇ
ക്കാലത്തു എല്ലാവരും മുന്ത്രവോധനതോ
ടക്കി പ്രവർത്തിക്കാന്താൽ ഇം തന്നെ
തിരെപ്പെട്ട വലയേണ്ടതായി വരും.

മഹാരാജാവിന്റെ കാരണ്യാതിരേകം
കൊണ്ട് അവളുടെ സിലിച്ചിരിക്കുന്ന
നിയോജകമണ്ഡല വുവസ്ഥ അവക്ഷേ
പ്രയോജനകരമായ വിധത്തിൽ ഉപ

யോഗിക്കുന്നതിനു സഹായമനുഭവിക്കുന്നതുകൂടി
ഉപഭൂതികൾ തിരുന്നാൽ ഇത് വ്യവഹാരം
കൈ ബന്ധിച്ചായിരംതീരാൻ ഇടയണ്ടാണ്. അം
ദാന സംഭവിച്ചാൽ ശവശഞ്ചലനിനെ
കററുചൂടുത്താണു ഇങ്ങനുകൾ സംശയിക്ക
യില്ല. റിസഡ്വേഴ്സ് അനുവദിച്ചു കി
ടിയിട്ടുള്ള സമ്മാനങ്ങൾ അവരുടെ മെം
ബർമ്മാരുടെ കാത്തിരിൽ പ്രത്യേകം നി
ജീപ്പിംഗ്ക്ലാറ്റിഡിനിക്കുന്നു. കൊടാലി
ക്കൈകൾ എല്ലാസ്ഥാനങ്ങളിലും ഉണ്ട്.
യേഹുദിവെന്നപോലും സപ്ലേം നാണ
യത്രിനവേണ്ടി ഉപേക്ഷിച്ച മനസ്സും
ഞാനങ്ങൾ ഇപ്പോൾ ജീവിച്ചിരിക്കു
ന്നാണ്. അങ്ങനെന്നുള്ളവർ ഒരു കാ
ലത്തും നിയമസഭയിൽ കാലെടുത്തു ക
ത്താൻ ഇടവരുത്തു. ഇപ്പോഴെത്തു തി
രഞ്ഞത്തുപുറുവന്മയിൽ തൃപ്പിയിൽ
തെ ഇനവിഭാഗം തിരവിതാംകുറിച്ചു
ണ്ട്. കഴിഞ്ഞ തെരഞ്ഞത്തുപുകാലത്തു
പ്രധാനിച്ചുമാനിരി ചില ഇപ്പോൾ
അഞ്ഞുകൂടുതിരക്കിപ്പിടിച്ചാവരെ അ
ലോനേപ്പുടുത്താൻ ചില ശ്രദ്ധനുമുഖ
ഡിനടക്കനാനായിരുന്നു കേൾവിയണ്ട്. അ
തെന്തുന്നതാണു വാസ്തവമാണെന്നു ഇപ്പോൾ
പറയാറായിട്ടില്ല. ഇതു ശരിയാ
ണ്ടുകൂണിൽ ഇരുന്നെന്നാണ് രാജീതന്ത്രം.
കുലാസിലും നാശനിലും അവക്ഷേ
ഖാനുലവുംപരിശാമത്തിൽ അവണ്ണക്ക്
ഭോഷ്യവും ആയിരിക്കും. അതിനാൽ
അവഗണിക്കാൻ അവരുടെ കയ്യി
ൽ നിക്ഷിപ്പിച്ചായിരിക്കുന്ന മംഗലമഹാ
ശക്തിയെ ദുലിപ്പിച്ചു. പ്രധാനിച്ചു
അവരുടെ അവി ചെറുപ്പത്തുകൂടുതു
അവർ തന്നെ പരിരക്ഷിച്ചുകൊണ്ടുള്ളതാക്കാൻ.

ബന്ധ ദൈവാദ്യം

ଯାକ୍ଷିର ଟି. ଏୟୁ. ଉମନୀ,
ଏତ. ଯି. ଏସ୍-ସି.

வொகு ரோய், கொல்லி. (யிழுக்கு
ஏழுபதுக்கு வடிவமைக்க ரோய்)

କାରିଯକୁଳ

ഗവണേമാർ “ബൈക്കുറിരി ലെഫർ അഷ്ടപംഗൾസ് കമ്പനി (എം)

1874-ஆம் மூலவித்து			கொண்டினீஸ் : கேவாங்கள்		
1935-லை பிரவர்த்தனையில்					
புதிய பாஜிஸிகல்	....	....	க.	8,89,89,149	
வச்சுடில் வரை	....	....	க.	8,49,16,412	
நிலவியுடைய வாழியிகரி	....	....	க.	59,25,32,038	
ஈசுகைகூட்டுறவு தின்த ஈவகங்களைவு			க.	17,48,21,855	
நிதேஷ்வரபுரை	....	....	க.	17,01,62,491	

மூலக்ரனித் தொகைக்கும் மூல்யங்களிலே சுரசாலோகங்களின் கூடுதலில் மூன்றியில் நிதிக்கண
காரி யாற்று.

കുമണിയുടെ ഉറപ്പിനെയും പ്രചാരങ്ങളും ധാരാളമായി വിശിഷ്ടപരമാണ്

എന്തണ്ണ കാമസിയാരെ പ്രചാരം ഘരോഗകവം ഉജ്ജ ഇ
ഇന്ത്യൻ ലൈഹം ആഫീസിൽ ഒരു വാളിനി എടക്കുക
ആക്കര വിവാദങ്ങൾക്ക്

പി.എസ്. റോമപാഠി അയ്യർ,

ആംഗ്ലീ സെക്രട്ടറി, കാറിക്കൽ ലൈഫ് അഫീസ്

67-68, മെയിൻറോഫ്, താഴവന്നത്തപ്പരം

എന്ന വിലംസതിലോ താഴെ കാണിക്കുന്ന കമ്പനിയിൽ എത്തക്കിലും
മറ്റ് അപീസുകളിലേക്കോ എഴുതി ചോദിക്ക

ആര്യം	കർക്കയ്ക്ക	ഇൽവെപ്പരുൾ	മധുര	രാധൈപുർ
അഞ്ചേമിസ്	കോഴിക്കേരുള്	ജാംബുൾ	കെട്ടക്കാരം	രാഞ്ചുപ്പാന്തി
അഹമ്മദാഖ്യാദ്	കോയപ്പരുള്	ജബത്തുൾ	മൊവാസാ	രാഖമി
അലാഹാഖ്യാദ്	കൊളിംബഭവം	കരാച്ചി	ചുങ്കാൻ	രാമുൺ
അരംഖംഡ	വാക്കാ	കോലാഹംപുൾ	മെമുൾ	രാവത്യപിണ്ടി
ഈസ്റ്റ് സാർ	ബെൽക്കി	ലാംഗാർ	നാഗപുൾ	സിംഗപുർ
ഖുംഗളുൾ	ഒറോഹാരി	ലക്ക് നെര	പാസ്കനാ	സുക്രൂർ
ഖരില്ലാ	മുണ്ടുൾ	മരിരാശി	ചെങ്ങേവംഡ	തൃഞ്ഞാപുഷ്ടി
ഖെല്ലുംതി	ഇൻഗാൺ	മാണാലേ	പുനം	വിശ്വാവപ്പട്ടം

“കുരവും കുത്തവുംകൊണ്ട്



കുലകര നിലനിന്മിച്ച

By Appointment To H. H. THE MAHARAJA Of Travancore

குழுசும் வைங்க அதூக்ஸ் அறநியீ ஷூவரி வர்க்கஸ்
திருவானந்தபுரம்

କଲର୍ ଫୀଲ୍ଡାର୍ଟ ଶୁଳସପେଣ୍ଟି

இன்னுக்க பொறுவேலும் திருவிடங்குளில் பிழைக்கிறது. அவிமானிகள் உடல்வரசைகிடம் பொலிக்கப்பெற, பெண்ணிக், ரிலியீஸ்கிள்ஸ் இவ வாயில்கள் என் ஒழுங்கை இவ்வள நடைவாணிவகை.

ஒக்டோ, விளக், வெள் இதையுமல்லது தீவிரமாக எழுதுவது விட
என்பது மொத்தமாகது சிறுவர்களுக்குள்ளவில்லை கிடைக்கின்றிய நடவடிக்கை
அல்லது மூலமாக.

കണ്ണമ്പിള്ളു പ്രാഥലപ്പറ്റി: എൻ, വെലുത്തുവാടി

കേരളക്കുടി

സാധാരണ പ്രസിദ്ധപ്പെട്ടതന്ത

പത്രികയിൽ : സി. വി. കെരളരാമൻ

പുസ്തകം 28

തിങ്കൽനവം, 1112 കുന്ദം 24 ക്രായർ

ലക്ഷം 9

എസ്. റി. റെസ്യൂർ & സൺസ്

വി. വി. പ്രസ് ആർഡ് പ്രകാശിപ്പം

ഹൈസ്റ്റ് മീസ് : കൊല്ലൂർ

പ്രകാശിപ്പുകൾ

പ്രകാശകൾ - നൃബന്ധം, മഞ്ചനാഭൻ, കൊട്ടയം, കൊട്ടാരക്കര, മഹാദേവൻ

പ്രാഥിനാം തുടങ്ങിയാൽ താഴെയുള്ളതെന്നാവലുകൾ

	ക.	ണ.	പ.		ക.	ണ.	പ.
1. ഒക്ടോബർ	1	0	0	8. ഓസ്റ്ററിലാസം	1	0	0
2. ഓന്റാറിയോ				4. വിക്രമാംബൽ	0	8	0
ഭാവി സമ്പാദക അഡ്മിനിസ്ട്രേഷൻ				5. ലിംഗാസ്ക്രാർ	0	4	0
വിക്രമാംബൽ	1	4	0	6. ഓയാഗോപം	0	4	0

ഈ പാഠാനീഡിപ്പം ചെക്കിക്കുത്തമായ ഇതിപുത്രവും അതിനുന്നുന്നു കൂടി നാവെച്ചിത്രവും, അസ്പാലേഷൻഡ്രാഫ്റ്റുകളും, സംസഖ്യിക്കാൻ കാജാരിതിയും നി ജീക്കു ഹാഡാക്സിക്കേരമെന്നുള്ളതിനു യാതൊരു സംശയവുമില്ല. കമ്മാമുഖ്യത്വം മാർച്ച് വെ ആകൊണ്ട് ഓസ്റ്ററിലാംഗ്രിക്കുടാതെ വായനക്കാരുടെ ഫോറേറ്റ് അവസാനമാംവരെ കുവ സ്കോളുടെ പോകുന്ന കമ്മാബന്ധനകളും, ആരെയും നാഞ്ചിതപരവര്ഗരാക്കുന്ന പരിശാ മഹാപിഡ്യും നാനാംസസംപൂർണ്ണങ്ങളും സംസക്കാമുള്ളൂദായ വല്ലുകളും, ആകും ആ നാഡുത്തെ അനീസ്റ്റിക്കുന്ന രചനാബോക്കമായും താക്കുന്ന ഇംഗ്ലീഷ്യുടെക്കു സഹി ദയവും രാജഭൂട്ടുടെ സവിശ്ശേഷമായ എന്നാരെശ്ശരും അടിനാടനാശരും അംഗീകാര നാവാൻ.

ക്രൂരാരു മലയാളത്തിലുണ്ടു് മറ്റ് മുള്ളു മലശാക്കപ്പുകൾക്കും വില്ലുകളുംോ. കൂപ്പ് റിലാൻഡ് ആവാസ്റ്റുക്കുവർ മുഖ്യാൽ പകും സ്കൂളും നായചുതന്നാൽ ക്രൂരാലാൻഡ് അയച്ച കെടുക്കപ്പെട്ടു

എസ്. റി. റെസ്യൂർ & സൺസ്, വി. വി. പ്രസ്, കൊല്ലൂർ.

സ്കൂളുക്കാർമ്മി

(ജിസ്റ്റ് ചെയ്യപ്പെട്ടു)

ഹൈസ് ആർമീസ് : ആരഘവാ (തിങ്കിതാംകുർ)

“ഒക്സിഡന്റ് ഡിലേറ്റുകാവേലുസ്ഥാപനം”

കുന്നത്രില്ലും ഇതരാജ്യങ്ങളിലും തെക്കേമേഖല പ്രസ്തുതിയും പ്രവാദവും സിവിലിച്ചിട്ടുകളും മൈസുരുടെ ആധിക്യവേദി ഉപഭോഗിച്ചിട്ടുകളും സംബന്ധിച്ചും നാലുവിവരം വിശദമായി ശാരിയിക്കുന്നതുമായും ഗാന്ധീയമായി

പികിൽ നിവേദിച്ചു സാജ്ജധാരം വി. പി. കുംാരം നായചുടുകുന്നതാണ്.

കുടുക വിവരണിൾ മഹാരാജം, തമിഴ്, മാധ്യമിൻ ക്രൂരാട്ടുകാരുടെ കുടുക

മുഖ്യ കുടുക

മാലക്കട്ടി

മുരാന്നാക്കിലി

മുന്നാം നവം ചിത്രപ്പം

അടിത്തലവക്കത്തിൽ

കേരളക്കുടി

— —

വ്യു മന്ത്രം

അംഗ	ണ.	സ.
രാജാ മാരാത്തു	4	0
രാജാ മാരാത്തു	0	1

തപാലിൽ

രാജാരാജേരു ജീ

6 0 0

മാനേജർ,

കേരളക്കുടി,

പ്രട്ട, തിങ്കിതാംകുർ

കൊത്തുവാംഖക്കർ

വെല്ലാത്തം, മുകുളം, കുട്ടി ബേംബലക്കുളം, ലതിൻ ബേംബലക്കുളം, വാറം നോട്ടീസ് ടെപ്പുക്കുളം മിത്മായ ചാഞ്ചിൽ കൊവിലിലം ലോഹാക്കുളം തടക്കിലും ആധിക്കു അനുസരിച്ചു് കുംഭി പ്രസംഗമയും ചെരുകൊട്ടപ്പാർ തയാർ. മഡപടിക്ക സീറാന്റു സമിതം ആവശ്യപ്പെട്ടു

എസ്. എൻ. എസി. പി. മുഖ്യ മുകുളംകുർ എൻ. എസ്. എസ്. കരായേരു മുകുളംകുർ പ്രത്യേക സംശയം.

ടി. ഓ. റാഡു, എൻഡേരു

കുടിയതോടു